

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

Importation  
Exportation

## Coll, Michel & Casasnovas

Transit  
Consignation

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- MARSEILLE

Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 -- Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: **COLMICAS**

Téléphones: { COLBERT 42-37  
= 37-79  
- 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSEILLE-TOULON-NICE-SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSEILLE-NICE-SETE

MAISONS a:

**SETE**  
**MARSEILLE**  
**TOULON**  
**CANNES**  
**NICE**

11, Route de Montpellier - 8, Quai Orient	T	11-87
C. <sup>a</sup> FRUTERA - 38, Cours Julien	T	Colbert 37-82
8, Place Louis Blanc - 53, Rue Pomme de Pin	T	21-72
5, Marché Forville	T	5-87
2, Rue St. François de Paule - 1, Rue du Cours	T	818-12

NARANJAS-MANDARINAS

## CARDELL & COLOM

Casa fundada en 1911

Telegramas: { CARDELLCOLOM - Alcira  
{ CARDELLCOLOM - Villarreal

Téléfonos { ALCIRA, 120  
{ VILLARREAL, 136

## ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia

**CARDELL, COLOM & CASTAÑER**  
LE THOR (Vaucluse)

Teleg. CARLOMER

Téléfono n.º 1

FRUITS :-: PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

**YVES MAIRE, SUCCESSEUR**

18, Rue de l'Arquebuse -- CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES  
CITRONS-FYFFES BANANES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

Spécialité de Chicorées  
dites «Endives de Bruxelles»

TÉLÉPHONE N.º 748

Pommes à couteau par wagon R. C. 10.600 CHARLEVILLE

INSTITUTO DE BELLEZA

DE LAS

**SEÑORITAS JARILLON**

en el Camp d'En Canals - Ca'n Pou

Mise en plis :-: Ondulación y corte del  
cabello :-: Especialidad en peinados de  
noche :-: Manicura :-: Cuidados de  
belleza :-: Peinan también a domicilio

◁ PRECIOS MODICOS ▷



TRANSPORTES INTERNACIONALES  
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

## Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185  
Telegramas: MASSOT

### AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 82
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bochl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 18	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murela)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.  
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II (Telegramas: JACMASSOT  
Teléfono: 26 - 42 - 48)  
Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

# PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts  
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines  
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

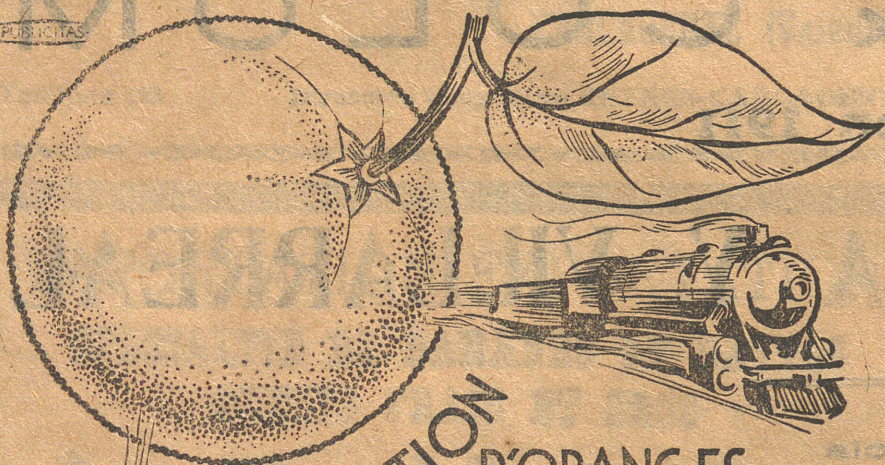
MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

## ORANGES

a partir de 1.<sup>er</sup> Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille



EXPORTATION

D'ORANGES,  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

## GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET  
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX  
EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)  
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:  
GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN  
MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:  
CAÑELLAS MONTLUÇON  
TÉLÉPHONE 591



EXPORTACION DE FRUTAS DE LA  
REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER  
TRES MARCAS  
DE FAMA UNIVERSAL

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARCAGENTE (VALENCIA)  
TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO No. 37.

FOTODIAGRAMA - CATALA - VALENCIA.



# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## La política absorbente

¿De qué otra cosa, sino de política, es posible hablar en estos instantes precursores de una intensa y agitada lucha electoral como la que se avecina? La política lo invade todo; a ella está todo supeditado en nuestro país; ella ocupa totalmente el primer plano de la actualidad nacional. Rindiendo culto a esta actualidad nos corresponde con estas líneas ocuparnos de política y dejarnos arrastrar por su momentánea, pero avasalladora, influencia.

La política se condensa en estos instantes en una sola palabra: elecciones, y de su resultado y del sesgo que tomen el día 16 del corriente los acontecimientos que de ella se derivan confían muchos españoles hallar la panacea a los males que nos aquejan. Desde el pacífico ciudadano que espera hallar en el fondo de las urnas la necesaria paz espiritual y social, para desarrollar sus iniciativas comerciales o industriales, hasta el más humilde desarrapado que cree que las elecciones le han de traer en bandeja de plata y como un regalo de Reyes la quimérica utopía de «la Repartidora», todos esperan alguna cosa de esta inminente consulta al sufragio. Unas elecciones son para muchos el imprevisto, y de él acostumbramos esperar los españoles el bienestar y la solución de los problemas que nos angustian. De aquí que, ante las que se avecinan, sean tantos los que esperan, como de una milagrosa lotería, la satisfacción de sus ansias patrióticas o de sus simples concupiscencias.

Con una lentitud que pone de manifiesto las dificultades internas que existen en cada uno de los dos grandes frentes antagónicos, van concrecionándose las candidaturas, se van hermanando hasta donde resulta posible los intereses de los partidos coaligados, y se formulan programas comunes de actuación parcial para irlos desarrollando desde el Poder después del triunfo. El Gobierno, a más de su función vigilante y neutral ante la próxima lucha, va tratando de sacar partido de la situación de privilegio en que se halla, incrustando en las candidaturas contendientes, pero de un modo principal en las derechistas, que son en las que encuentra mayores facilidades a pesar de la hostilidad de que le hace objeto una gran parte de los componentes del bloque anti revolucionario, numerosos elementos de filiación centrista que puedan servir de regulador en la futura Cámara y eviten los inconvenientes de un Parlamento excesivamente echado a un lado. El optimismo oficial deja entrever que este intento va por buen camino, y que es posible que en las nuevas Cortes los grupos de centro cuenten con una nutrida representación que haga de esta tendencia política una fuerza con la que sea preciso contar para llevar a cabo un programa de gobierno.

A estas horas, a ocho días escasos de las elecciones, ya que la amenaza de un posible aplazamiento parece desvanecida del todo, quedan ultimadas en su casi totalidad las candidaturas que van a enfrentarse. Los dos bandos alinean sus trescientos y tantos representantes que van a la conquista de los 470 puestos de que se compone la Cámara, y la visión de España puesta en pie en esta cívica e histórica coyuntura es hermosa y esperanzadora. Cuando los odios y rencores con que ahora se acometen los partidos políticos sean depuestos y se deje el paso franco a una franca convivencia entre todos ellos, esta sensibilidad que revela la opinión pública española cada vez que, desde la caída de la Dictadura, se la llama a los comicios, es indicio venturoso del resurgir de nuestro pueblo. Y un pueblo despierto y atento a todas las inquietudes del momento no es terreno abonado para experimentos de cariz marxista, y más o menos pronto habrá de comprender que su progreso no puede ser diverso entre las clases de la sociedad, sino paralelo, puesto que son factores que se completan unos a otros.

Los que desde nuestra atalaya vigilante venimos avizorando el curso tranquilo y sosegado que lleva la presente campaña electoral, no podemos menos de mostrar la sorpresa y admiración por la forma correcta con que ésta se desenvuelve. Después de quince meses de estados de excepción y de censura de prensa, en un país primario como es el nuestro, eran de temer excesos verbales, incontenibles intentos de mal usar de una libertad de que se había carecido hasta entonces. Algún intento aislado puede haberse registrado; pero lo cierto es que la campaña electoral se lleva a cabo por ambos bandos con una pulcritud des acostumbrada, y que tanto por los partidos como por parte de las autoridades se procura evitar a la contienda electoral el carácter repulsivo y denigrante de otras veces.

Al principio de la actuación del actual Gobierno ya hubimos de expresar la confianza que la persona del Sr. Portela Valladares nos merecía al frente del ministerio de la Gobernación; de cada día que transcurre se hace más perceptible su presencia al frente del orden público, y sea cual sea la opinión que nos merezca como político, no queda otro recurso que convenir en que es un fiel guardián de la tranquilidad nacional, y que ha sabido salvar hábilmente el peligroso tránsito que va de un largo período de excepción a la normalidad con los mínimos traqueteos.

Nada induce a suponer que en los días que faltan para las elecciones, ni después de ellas sea cual sea su resultado, haya de producirse hecho alguno inquietante. La misma mano en el timón del Estado esperamos sabrá sortear los escollos que se le presenten. Los anuncios de huelgas generales y de alborotos callejeros no creemos sean otra cosa que recursos electorales para intimidar incautos y pusilánimes. La paz será mantenida con todo rigor, para que España pueda decir el 16 de Febrero cómo y en qué forma desea ser gobernada.—M. M. C.

LA FIGURA DE LA SETMANA

### Rd. Antoni Caparó Busquets



Avui el nostre setmanari s'honora rendint un humil però sentit tribut de simpatia a la persona d'un preclari paísà que desde el seu càrrec i amb el treball obscur i abnegat de cada dia s'ha fet mereixedor a l'estimació dels seus feligresos i a la consideració del seu poble nadiu. Avui, el Rd. D. Antoni Caparó Busquets per dret propi i fent justícia als seus legítims mereixements ocupa aquest lloc biogràfic, i encara que hàgem de ferir la seva modestia innata volem presentar-lo als nostres llegidors com la figura preeminent de la setmana.

Fornalutx, la riolera vila muntanyenca, desde fa vuit anys és objecte de la sol·licita atenció de Mn. Caparó, qui tothora s'ha desvetllat per atendre-la paternalment i per dirigir els seus fills pel camí del bé. Jovença encara, i als nou anys del seu apostolat, fou encarregat d'administrar els interessos de l'Església al poble veí en unes circumstàncies difícilíssimes, qui havien de posar a prova les seves dots directores i diplomàtiques, la seva intel·ligència i el tremp de la seva ànima. De l'encert amb que ha realitzat aquest dur comès n'és bona prova l'homenatge de que acaba d'ésser objecte amb motiu del seu nomenament d'ecònom, amb el qual el poble fornalutxenc ha volgut demostrar el seu agraïment a la tasca benemèrita realitzada amb anys de pacient abnegació pel nostre il·lustre paísà.

El dia de Sant Antoni, el poble de Fornalutx tributà un cordial homenatge al seu estimat rector. Feia apenes dues setmanes que el senyor bisbe de la nostra diòcesi l'havia elevat al càrrec d'ecònom, colmant així la satisfacció dels fornalutxencs, qui veien assegurada d'aquesta manera la permanència del Sr. Caparó al davant de la seva parròquia. Aquest nomenament, que ratificava l'alt concepte amb que les dots del Sr. Caparó eren tengudes al Palau episcopal, omplí de joia a tot el poble veí, qui volgué aprofitar aquesta avinentesa per exterioritzar l'afecte que tots li tenien. I el dia del seu Sant el feren objecte d'un homenatge cordial, que nosaltres conceptuam merescutíssim, i al qual volem associar-nos ben fèrvidament.

El Sr. Caparó rebé el dia del seu honomàstic l'homenatge ingenu, però fonament sentit, del poble fornalutxenc, al qual venia fent objecte de totes ses preferències. Amb la seva infatigable sol·licitud, amb l'exemple de les seves virtuts i amb la paciència i comprensió de que ha donades mostres havia arribat a desarmar i fer desaparèixer el recel i la fredor que havia trobats al prendre possessió del seu càrrec. I no sols havia conseguit això, sinó que ha sabut convertir-los en

carinyoses atencions, amb entusiastes col·laboracions, amb una cordialitat i compenetració tals amb sos feligresos que han permès deixar fonda petjada del pas del nostre paísà per la rectoria del poble veinat i han fet fecunda i profitosa la seva tasca silenciosa i abnegada de cada dia. Avui Mn. Caparó és estimat i respectat dins el poble de Fornalutx; tots i cada un de sos habitants tenen en ell un amic i conseller, i el veinatge es sent agombolat i protegit baix la mirada vigilant i paternal del seu ecònom, en lloc de sentir-se repudiat o incomprès, com havia succeït en altres èpoques passades.

Els trets principals de la personalitat de Mn. Caparó els podríem resumir en unes poques retxes. Nasqué a Sóller el 9 d'Abril de 1893 i sentint ja prest la vocació sacerdotal, ingressà al Seminari de Palma l'any 1906. El 21 de Desembre de 1916 rebé la primera tonsura i les ordres menors, i per les etapes del subdiaconat i diaconat, que passà l'any següent, arribà al presbiterat el 21 de Desembre de 1918, que rebé de l'aleshores bisbe de Mallorca Ilm. Dr. Rigobert Doménech. El dia darrer del mateix any fou nomenat vicari *in capite* del Port de Sóller, càrrec que exercí fins el 5 de Febrer de 1921, en que passà a capella de l'Església de la Concepció de Biniraix, adscrit a la nostra Parròquia.

El 8 d'Octubre de 1927, el bisbe Ilm. don Gabriel Llompard el nomenà Regent de Fornalutx, i el dia 15, un dissabte tardorral, horabaixenc, entrava a la casa rectoral en mig de l'indiferència i hostilitat dels qui havien d'ésser sos feligresos, que feien pagar al just pel pecador pecats que ell no havia comesos.

Amb aquest ambient fred i advers començà el seu apostolat, de manera imperceptible primer, amb major intensitat després, fins a fer visible al poc temps els seus efectes i els seus beneficis. Aviat, la seva humilitat, la seva perseverància, la seva vasta cultura, la seva abnegació començaren a donar els fruits promesos. El poble indiferent o advers a les coses de l'Església tornava a ella la mirada; sos ministres tornaven a ésser considerats i respectats. I lentament anaven millorant l'esplendor del culte i de les solemnitats religioses, anaven sorgint les congregacions qui havien d'atreure l'infantesa i la joventut cap al camí de Déu, s'anava enriquint el tresor parroquial amb valuoses adquisicions, augmentaven i milloraven el mobiliari i els objectes litúrgics i de culte, es creava una biblioteca pública al servei de tot el poble, es promovien obres de reforma a l'Església i a la rectoria, merescut citar-se en primer terme per la seva importància, l'augment d'un dau al campanar i de l'iconografia parroquial, que s'ha vista extraordinàriament ampliada baix del seu zel apostòlic.

Davant una labor semblant, res té d'estrany si Mn. Caparó ha sabut guanyar-se amb tota llei la confiança i l'estimació dels fornalutxencs, ni si aquests han volgut exterioritzar aquest estat dels seus esperits amb un acte públic qui proclamés ben alt el concepte que ha merescut a tots ells aquesta vida de sacrificis i desvels envers del seu poble, duita a cap pel seu rector.

Ademés de l'admiració i afecte dels seus feligresos, el Sr. Caparó ha sabut guanyar-se també la dels sollerics, qui ens sentim honrats veient com un paísà nostre s'imposa i triomfa fora del clos del nostre poble. Ens sia permès a nosaltres fer-nos ressò d'aquesta satisfacció i en nom del poble de Sóller, fer-ne present al volgut compatriota en l'ocasió memorable en que rep el testimoni de adhesió i de gratitud del poble, la cura espiritual del qual li ha estat confiada.

MIQUEL MARQUÉS COLL.



DEL ARCHIVO MUNICIPAL

## EN EL SIGLO XIX...

1805

El estado económico de esta villa queda normalizado ante la Junta de Caudales Comunes de este Reino, de la cual es Administrador el M. I. Superintendente de Propios y Arbitrios. En dicho organismo los pueblos de Mallorca son clasificados mediante la «Tabla Numularia». La cantidad últimamente pagada es de 783 libras.

El Regidor Lorenzo Bauzá se traslada expresamente a Palma para conseguir que de la «Tabla Numularia» se saque el dinero necesario para la construcción del reloj público, acordado instalar el año pasado en la parroquia, ya que en dicho organismo tiene la villa algunos pequeños fondos de que puede disponer.

Para mejor adelantar la construcción de este mecanismo, se determina que la campana se pague del importe de las multas que se impongan a los que vendan leche en malas condiciones.

Los Regidores acuerdan por todos votos que en ninguna Fiesta que pague la villa se haga refresco, menos el día de San Bartolomé Patrón de la misma y el Jueves Santo al salir del oficio.

Nómbrese a Miquel Pons *quartero* de la villa y pesador de trigos y harinas, concediéndole como gratificación una reducida cantidad y habitación en la casa que él mismo alquile como *Quarteru*.

Las algarobas se venden a razón de una libra y tres sueltos el quintal.

Se declara que los bienes que poseen los eclesiásticos y no son patrimoniales están sujetos a pago por concepto de las tallas que la Villa contemple necesarias.

Una de las obligaciones que pesan sobre el Maestro de Capilla Rdo. Damián Alcover es la de pagar los dos músicos que anualmente vienen de la capital el día del Jueves Santo, para tocar el *miserere* en la procesión, o bien enseñar a dos muchachos a tocar los instrumentos correspondientes, para cuyo fin le entregaron un violón y dos violines que pagó la villa; y como se ha observado que ni quiere satisfacer los citados dos músicos ni menos enseñar los dos muchachos, los Regidores acordaron y resolvieron por todos votos que dicho Maestro de Capilla o bien satisfaga el importe de los gastos de los músicos que vienen de Palma o se le descontarán diez libras de su sueldo y en cuanto a los muchachos o que les enseñe de tocar los instrumentos o bien que los entregue en el término de seis días en la Casa de la villa, y caso de no hacerlo que se le descuente su valor del sueldo que percibe. Y que se le haga saber que en lo sucesivo cuide de hacer las horas correspondientes de enseñanza musical (gramática, solfa y orga) que de lo contrario será expulsado de las dependencias de la Casa del Hospital, que habita y disfruta como una de las preeminencias de su cargo.

Se nombra a Antonio Aulet cerero de la villa, encargándole ya la cera correspondiente a la procesión y fiesta del Jueves Santo.

Para obviar algunos retrasos que en el orden económico se experimentan en la obra de la iglesia parroquial, que actualmente se verifica, se ultiman algunas diligencias sobre pagar los interesados los censos pertinentes a la obra parroquial y mandaspías, cuyo acuerdo ocasiona más de un contratiempo a la Corporación municipal.

El Superintendente remite al Ayuntamiento el libro titulado «Epidemiología Española», ordenando que se guarde en el Archivo y se facilite, bajo recibo, a los facultativos de la villa que quieran consultarlo.

Los cortantes y el Ayuntamiento llegan a un acuerdo para fijar los precios de venta de la carne: el carnero a ocho sueldos la libra, el macho a seis sueldos y seis dineros y la cabra a cinco sueldos y seis dineros. Uno de ellos viene especialmente obligado a tener siempre carne fresca para los enfermos, pudiendo disponer sólo de dos horas para proporcionársela, bajo la penalidad consiguiente.

Las obras de la Parroquia realizadas este año se han concentrado principalmente en levantar la capilla del altar mayor, que se comenta, por cierto, no ser del mismo gusto que el resto del templo.

Fallece el Rector de esta villa reverendo Antonio Nadal y Bennaser. Nació en Palma en 1734. Había sido vicario de Santa Eulalia y cura-párroco de Alcudia. En 1783 y después de brillantes ejercicios de oposición fué nombrado Rector de Sóller. Era varón de vasta cultura y Doctor en Sagrada Teología. Contribuyó eficazmente a las grandes obras de la parroquia y los pobres de la villa siempre encontraron en él un benéfico protector.

En las honras fúnebres que se le tributaron, a las que asistieron el Ayuntamiento y empleados de la villa, se puso de manifiesto la estima en que era tenido por el vecindario. Su cadáver recibió sepultura en la iglesia parroquial.

Es nombrado Rector de esta villa el Rdo. Pedro Gamundí Peña. Nació en Deyá en 1774. Era ya Doctor en Sagrada Teología antes de su ordenación sacerdotal, siendo seguidamente nombrado teólogo consultor de cámara del Ilustrísimo señor Obispo de Mallorca. Por motivos de salud desempeñó la Vicaría de Randa y una vez restablecido se le confirió el delicado cargo de prefecto de una conferencia o centro de estudios que para la instrucción de su clero estableció en Palma el Obispo Nadal. Desde este cargo pasó al curato de Sóller.

El pueblo recibe con grandes muestras de entusiasmo al Rector Gamundí, que es considerado como enviado del amadísimo Obispo Nadal, hijo preclaro y honor de la villa.

R. FORTEZA.

**Banco de Sóller**

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento del dividendo activo de 25 pesetas por acción, fijado en la general ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller, 27 de Enero de 1936.—El Director Gerente, Amador Canals.

**D.<sup>a</sup> María Pastor Arbona**

Vda. de D. Pedro A. Mayol Oliver

falleció en esta ciudad el día 5 de Febrero de 1936 a las doce de la noche

A LA EDAD DE 66 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus atribulados hijos: D. Pedro, D. Joaquín, D. Ramón y D.<sup>a</sup> Bárbara Mayol Pastor; hijos políticos: D. Bartolomé Vaquer Ramis, D.<sup>a</sup> María Ripoll Timoner y D.<sup>a</sup> Catalina Ferrer Rullán; nietos Srtos. María y Catalina Mayol Ripoll; hermanos: D. Ramón, D. Joaquín y D.<sup>a</sup> Antonia Pastor Arbona; hermanos políticos: D.<sup>a</sup> Antonia Ferragut, D. Antonio Amengual, D.<sup>a</sup> María Castañer, D. Ramón y D.<sup>a</sup> Magdalena Mayol Oliver, D.<sup>a</sup> Catalina Marqués y D. Jorge Mayol; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones a la finada, por lo que recibirán especial favor.

COL·LABORACIO

**Caràcter formal de la Llògica**

Generalment es defineix la Llògica diguent que és el conjunt d'investigacions ordenades a establir les regles del pensament. L'han anomenada més breument, ciència i art de pensar bé. En primer lloc, doncs, tractarà de pensaments els quals seran el seu objecte material, i, en segon lloc, els tractarà en quant es dirigeixen a la veritat, al coneixement de la realitat de les coses.

Hi ha qui ha volgut deslligar la Llògica de les altres ciències filosòfiques, però tenint en compte que els pensaments són l'objecte material de la mateixa Llògica, és necessari establir relacions, més o menys fermes, amb totes aquelles ciències que d'una manera total o parcial tenguen per matèria de llurs investigacions els mateixos actes intel·lectuals, tals com la Psicologia, la Ideologia i la Ètica.

La mateixa definició de la Llògica suposa que sigui ciència i art, alhora.

Si entenem per ciència un coneixement adquirit per demostració no es pot negar a la Llògica el caràcter de ciència, per tal com demostra fins a l'evidència la immutabilitat dels seus principis; més encara: pondera i valora l'eficàcia de les regles i preceptes que es donen per a la direcció de l'enteniment.

De la mateixa manera, entenent per art un conjunt de regles i preceptes disposats per tal d'obtenir una finalitat útil, la Llògica que les dóna amb abundància per dirigir els actes del nostre enteniment i de la nostra raó pel camí que condueix a la veritat, serà —com hem dit— un art veritable. I amb raó l'han anomenada art molts de tractadistes.

La Llògica té per fi, doncs, dirigir l'enteniment de l'home quan cerca aquest la veritat i donar regles a la nostra raó perquè el seu treball esdevengui fàcil, ordenat i sense perill d'error. ¿Vol dir això que seguint les normes de la Llògica tendrem sempre la veritat? No. El desconeixement de la veritat serà molt sovint patrimoni de l'home, àdhuc entre aquells que cultiven la intel·ligència. Però és ben cert que el qui guardi els preceptes de la Llògica arribarà al coneixement de moltes veritats amb facilitat relativa.

Tothom que coneixi la Llògica reconeixerà la seva utilitat i relativa necessitat per a l'enteniment humà.

Es ben cert que no s'ha de fer de la

Llògica una condició *sine qua non* de la ciència; però, tot sabent que no existeix aquesta absoluta necessitat de la Llògica, ens queda el profit que podem treure del seu estudi. I, efectivament, la dialèctica ensenyant-nos les lleis del raonament i fent-nos veure els seus defectes ens serà de gran utilitat, tant per no caure nosaltres mateixos en errors del pensament, com per reparar els que cometin els altres.

Les regles de la Llògica tenen, doncs, una utilitat innegable. Serveixen per exposar lo que per altres processos del pensament hem pogut descobrir.

Observant aquestes regles estem segurs de no introduir errors per l'expressió mateixa que donam al nostre pensament. Car moltes vegades l'expressió ens traïx; moltes vegades la forma mitjançant la qual expressam el nostre pensament no és prou clara ni exacta en rigor.

Els preceptes de la Llògica formal constitueixen uns límits molt amples dins els quals es pot moure el pensament. Tantost els traspassem, hi ha possibilitat d'error. Mentres els observam, sabem que podem arribar a posseir la veritat. I arribar a la veritat, lector, és la suprema aspiració de l'home. Es estat i serà l'eterna inquietud de la Humanitat.

L. AGUILÓ SALOM.

Sóller, 6 Febrer de 1936.

**Mme. Jarillón**  
Profesora de francès

ofrece sus servicios para dar lecciones a domicilio o en su propia casa: Camp d'En Canals, Sóller.

**LEÑA DE OLIVO**

a 1'85 el quintal

para pedidos

**Salvador Borrás**  
Victoria, 42**Se desea vender**

la casa n.º 13 de la calle de la Vuelta Plaquera.

Para informes: D. Antonio Pons, Calle de la Luna, n.º 47.—Sóller.



# Crónica Internacional

## Alemania

La intransigencia es casi siempre repulsiva. Tanto la particular como la de un partido o de una nación. Y cuando una entidad política adopta una actitud intransigente basada en motivos fútiles o nebulosos, mayor es la antipatía que produce en la conciencia universal.

Y de algunos años acá, Alemania había dado al mundo repetidos ejemplos de tal conducta. Desde que Hitler asumió el poder, los conceptos de raza y de pureza de sangre, adquirieron una importancia inaudita, al ser trasplantada de la teoría a la práctica la cuestión racial. El hitlerismo pretendía que los individuos que tuvieran en sus venas sangre no germana, fueran excluidos de la comunidad político-social. Para los nazis, solamente aquellos individuos cuyos ascendientes hubieren sido de raza aria, tenían derechos. Los restantes, catalogados como impuros, como no alemanes a pesar de llevar siglos de existencia sus familias en comarcas teutónicas, solamente tenían deberes y obligaciones. Pero derechos, ninguno.

Tal era al menos la posición de significados líderes del nacional-socialismo. Y esta conducta ha provocado múltiples reacciones en numerosos países y en incontables casos.

Pues bien, ahora ha parecido dulcificarse la actitud del novel estado germano. Cuando menos se esperaba, se amengua la firantez.

Ha sucedido que en Alemania se celebrarán el próximo verano los Juegos Olímpicos. Los Juegos Olímpicos son manifestaciones deportivas que se verifican cada cuatro años, en naciones distintas. Miles de jóvenes deportistas, corredores, luchadores, etc., se congregan en magníficas y gigantescas reuniones, donde prodigan sus esfuerzos, sin remuneración alguna, porque todos son amateurs, aficionados, sin otras miras que glorificar al Deporte y a la nación cuya representación ostentan.

Pues bien, muchos países rehusaban enviar a los Juegos Olímpicos de este año a sus atletas, por haberlos de todas las razas, de todas las comarcas del mundo. Y juzgaban natural que un semita, por ejemplo, no contribuyese al esplendor de unos festivales organizados este año en un país donde se perseguía y se expulsaba a los semitas de su misma raza allí residentes. Pero Hitler cambió de proceder. Y repetidas veces ha invitado a todas las juventudes de los cinco continentes para que participaren en la magna competición sin ningún temor. Y ha pronunciado palabras de paz y tolerancia, que precisamente por salir de sus labios, ásperos y fríos, tienen más valor.

Y como preludio a los Juegos Olímpicos de Berlín, han comenzado ya las competiciones de aquellos deportes que

necesitan nieve en abundancia para su práctica, como por ejemplo el patinaje, el ski, etc. y que por tal motivo se realizan siempre en invierno, en zona de montaña. Esta vez se verificarán en Garmisch, pueblo sito en Baviera. Y esta pequeña estación invernal, albergará durante unos días, atléticos muchachos procedentes de todos los países del globo.

Y al ondear, en las alegres mañanas nevadas, la bandera olímpica que preside de todos los concursos, bandera que lleva bordados en su cenro cinco anillos entrelazados, símbolo de la unión de los cinco continentes, de las cinco partes del mundo, quiera Dios que las muchedumbres congregadas comprendan el alto significado de este símbolo de paz y de fraternidad. ¡Ojalá los juegos Olímpicos no sirvan solamente la causa del Sport! ¡Ojalá fomenten entre las formidas selecciones de tantas naciones distintas, el culto de la comprensión y del amor, indispensables en la vida de los individuos y de los pueblos.

Solamente fomentando la comprensión, la solidaridad y el amor entre los hombres; solamente así, se sirve eficazmente a la Humanidad.

## Francia

El 6 Febrero 1934, presidía el gobierno francés Eduardo Daladier, y era ministro de Gobernación Eugenio Frot. El citado día se produjeron ruidosas manifestaciones callejeras en París encaminadas a derribar al gobierno. La situación llegó a agravarse tanto, que se hizo necesaria la intervención de la fuerza pública para impedir a los manifestantes el acceso al Parlamento y otros Centros de importancia. Los manifestantes resistieron, la fuerza disparó, según unos para defenderse, según otros sin provocación suficiente. Lo sucedido fué que corrió a raudales sangre de franceses derramada por otros franceses en las calles de París. Al día siguiente dimitió el Ministerio.

En otras ciudades repercutieron los sucesos de la capital, y en todo el país se exteriorizó en múltiples ocasiones el malestar latente en toda Francia.

El transcurso de dos años parecía, pero, haber aportado a ambos bandos contendientes el olvido y por ende la tranquilidad. Pues no ha sido así.

A la multitud de pequeños hechos que revelan diariamente la violenta pugna existente en Francia entre los contrapuestos sectores políticos, se ha añadido esta semana lo acaecido a Eugenio Frot, el antiguo ministro de Gobernación, que sirve de botón de muestra para apreciar la situación. Eugenio Frot es abogado, pero hasta ahora no había vuelto a ejercer desde su dimisión. Uno de estos días, visitó por primera vez el Palacio de Justicia, para reanudar su actuación profesional.

Al salir de su casa, ya fué objeto de

PIEDRA ARTIFICIAL,  
MARMOLINAS, GRANITOS,  
CEMENTOS ARMADOS

**ARTSOLID, S. A.**  
PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

una agresión por un obrero electricista, que no tuvo consecuencias graves. Y al intentar deambular por dentro el Palacio de Justicia, su presencia originó tal tumulto, que tuvo, que huír apresuradamente.

A los pocos días estuvo otra vez. Y entonces fué más grave. Muchos abogados tomaron incluso parte activa en el escándalo. Se le silbó, se le insultó, y a pesar de ser defendido por unos pocos amigos, se le agredió y golpeó. El mismo Decano del Colegio de Abogados y varios vocales «du Conseil de l'Ordre» tuvieron que revestir sus togas y formar corro a su alrededor para permitir que saliera del Palacio de Justicia en el primer taxi que pasase.

Frot no es responsable legal de lo ocurrido el 6 Febrero, pues si no, se le hubiera procesado y condenado. Y sin embargo, a los dos años de sucedido es agredido y amenazado, no por el populacho ignorante, sino por centenares de Abogados, de compañeros suyos.

Las repercusiones políticas en los centros profesionales revelan un estado de exasperación en extremo peligroso. Si en el Palacio de Justicia ocurre lo relatado, ¿qué no ocurrirá en las calles, en las plazas de los poblados de Francia?

Si a esto añadís los desórdenes que en la Facultad de Derecho parisina impiden todavía al Profesor Jézé dar sus clases acostumbradas, debido únicamente a que ha sido Abogado del Negus de Etiopía, tendréis idea de la racha febril que atraviesa el mundo.

Nadie quiere resignarse a la derrota, nadie quiere dar sosiego al adversario. Todos queremos imponer nuestra voluntad y nuestro modo de pensar a la colectividad.

Y si no se puede obtener lo pretendido por las buenas, se intenta por las malas.

La violencia ya no asusta a nadie.

## El pacto franco-soviético (\*)

Durante la estancia de Laval en el Poder, Francia celebró un tratado de

(\*) Por fin OBSERVER ha hablado de Rusia. Ya debes estar satisfecho, amigo (y hasta pariente) lejano, que allá, deambu-

alianza con Rusia. Del mismo modo que la Francia republicana de antes de la Gran Guerra había intimado con la Rusia de los Zares, asimismo la Francia burguesa ha coqueteado con la Rusia de los Soviets.

Y fruto de las gestiones efectuadas entre los representantes de la nación capitalista y del país comunista, surgió el Tratado de alianza. Pero para convalidar lo estipulado, se precisa la ratificación de la Cámara de los Diputados. Y como la mayoría está muy indecisa, el asunto de la ratificación ante el Parlamento, es uno de los problemas cuya solución más se ansía conocer fuera de los Pirineos.

Es probable que se ratifique, por este Parlamento o por el que se elegirá en las elecciones ya próximas, el citado tratado. Porque, a pesar de la repugnancia que puedan sentir las derechas a tratar con Stalin, todavía le temen más a Hitler.

El pacto franco-ruso es considerado por muchos como una garantía o seguro contra posibles actividades bélicas del fascismo teutón.

Y puestos a elegir, quizás la mayoría de franceses piensen que el Rhin está mucho más cercano de su patria que el Vístula y el Volga.

OBSERVER.

lando por la Cannebière, echabas a faltar en estos fugaces comentarios el nombre de Rusia.

No obedecía tal silencio a ninguna predisposición en contra de tu patria adoptiva, la Rusia comunista. Era sencillamente por no haberse presentado ocasión.

Y aunque OBSERVER pretenda ser imparcial, y por consiguiente no se sitúe ni a la derecha ni a la izquierda, me complazco, generoso y utópico amigo, en proclamar, sin ninguna ironía, la admiración que me inspiran todos aquellos que tienen fe sin límites en un ideal político que juzgan justo y bueno. Como tú.

## Se vende una finca

a 3 kms. de Palma, cerca tranvía, de una extensión aproximadamente de 33 cuarteradas. Informes, trato directo: Café «Bar Illa D'Or», Avenida A. Rosselló — PALMA

# Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

# R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145



## Las organizaciones políticas de Sóller ante las futuras elecciones

Que opinan de ellas sus líderes y sus más significadas personalidades

Hemos creído de interés consultar a las más destacadas figuras de la política sollerense acerca de las futuras elecciones y su impresión sobre el panorama presente y futuro de nuestra patria. En estos instantes de incertidumbre, cuando las pasiones aparecen más enconadas y mayor es el desconcierto que existe sobre los rumbos que puede tomar la vida política española, creemos puede resultar conveniente para todos conocer el pensamiento de nuestros hombres públicos para que él nos ayude a formar nuestro propio criterio. Con este fin hemos dirigido a los jefes visibles de las organizaciones, presidentes de las entidades políticas de la localidad y conspicuos afiliados el siguiente cuestionario, y a continuación nos es grato reproducir el resto de las respuestas que hemos recibido.

1.<sup>a</sup> ¿Qué opina Vd. del momento político actual, y cómo ve el futuro político de España?

2.<sup>a</sup> ¿Cual es, a su entender, la situación de las fuerzas políticas españolas ante las próximas elecciones?

3.<sup>a</sup> ¿Cómo está planteada la lucha en nuestras islas y cual es la situación de su partido ante ella?

4.<sup>a</sup> ¿Cual es la personalidad de los candidatos que figuran en la candidatura de su coalición?

5.<sup>a</sup> ¿Cual es la organización del partido a que Vd. pertenece y qué fuerzas calcula puede arrastrar en estos instantes?

6.<sup>a</sup> Y en Sóller ¿cómo supone Vd. están distribuidas actualmente las organizaciones políticas?

7.<sup>a</sup> ¿Qué resultados calcula Vd. que se alcanzarán en Baleares y en el resto de España?



D. JUAN BARTOLOMÉ DARDER

Jefe local de la Comunión Tradicionalista de Sóller

1.<sup>o</sup> El momento político actual es de gran confusión, y el futuro político de España creemos ha de encauzarse después de algún tiempo hacia la restauración de los valores morales y políticos que constituyen la esencia tradicional de España.

2.<sup>o</sup> Las fuerzas políticas están divididas en el actual momento en dos grandes frentes que pueden sintetizarse en revolucionario y contra-revolucionario.

3.<sup>o</sup> Aunque se ha excluido a la Comunión Tradicionalista de la lucha en las próximas elecciones y dada la gravedad del momento, los tradicionalistas de Baleares, haciendo honor a su arraigado amor a la Religión y a la Patria y olvidando agravios, apoyará desinteresadamente la única candidatura anti-revolucionaria.

4.<sup>o</sup> Creo que nuestra posición, fijada en una nota publicada en la prensa por nuestra Junta Regional, nos veda hacer apreciaciones sobre personalidades de todos conocidos, más aún sabiendo que la Comunión

Tradicionalista no da importancia a las personas (que merecen siempre nuestro respeto) sino a las ideas.

5.<sup>o</sup> Actuamos circunstancialmente como partido. La organización es jerárquica, algo militarizada con su cuadros de juventudes y Requeté, sin que esto quiera decir que no reine entre los componentes de nuestra Comunión la más franca camaradería y verdadera democracia. En nuestros Círculos conviven en perfecta unión el aristócrata y el obrero, el industrial y el artesano.

6.<sup>o</sup> A pesar de las diversas agrupaciones políticas, Sóller es partidario del orden.

7.<sup>o</sup> Un gran triunfo derechista.



D. JUAN CASASNOVAS ESCALLES

Ex-concejal y significado elemento del partido socialista de Sóller

Sr. Director del SÓLLER:

Ahí va mi modesta opinión acerca de las preguntas que Vd. me dirige respecto al panorama electoral, político y social de nuestro país.

A mi modo de entender, en esta campaña las derechas no pueden argumentar como lo hicieron en 1933. Entonces les fué suficiente ejercer la crítica del primer gobierno del bienio y les fué fácil desacreditar a las izquierdas que habían hecho la Constitución de la República y embaucar a gran parte de la masa neutra.

Pero ahora, no. Ahora las derechas han gobernado con mayoría en las Cortes, y ahí está la labor realizada en los dos años que han ejercido el poder y han tenido el pueblo en continuo estado de excepción y censura, persiguiendo a los jefes más visibles de las izquierdas y de los socialistas, derogando las modestas conquistas logradas por el proletariado durante el primer bienio, como eran los jornales remuneradores, horarios de trabajo razonables, jurados mixtos, previsión, etc.. Ha vuelto el patrono a predominar con toda soberbia y a abusar de su poder con desahucios de colonos en todas partes de España, despidos de obreros y toda la sarta de injusticias, todo lo cual no es más que venganza, odio y egoísmo desatado, que ha dado por resultado la formación del llamado Frente Popular, que se apresta a la lucha y que creo llevará una mayoría al Parlamento futuro que restablezca la política social y avanzada que se inició durante la época del bienio glorioso.

En cuanto a la lucha planteada en esta isla, espero que las fuerzas de izquierda tendrán más de 40.000 votos, porque los candidatos que ha de apoyar la opinión pública son hombres modestos y de capacidad bastante para elaborar un buen programa de gobierno en bien de Mallorca y de España.

En cuanto a la organización obrera a que pertenezco, es la U. G. T. y en política vengo militando desde muy joven en el partido Socialista.

A mi parecer, en Sóller las fuerzas se

distribuirán en la próxima lucha en esta forma: en primer lugar, las derechas, en segundo lugar las izquierdas, y después los de centro. En cuanto al resto de las Baleares, en los resultados que se esperan podría haber sorpresas.

Para acabar, no puede haber paz ni convivencia mientras no se hagan leyes favorables al trabajador que le permitan llevar una existencia más racional y más justa.

### «En estos instantes de incertidumbre...»

Pidiendo las contestara, he recibido un cuestionario de las preguntas que sobre las futuras elecciones se formulan desde este semanario. Para ello no me creo ni lo bastante destacada, ni lo bastante entendida en cuestiones políticas, y mucho menos capaz de anticipar suposiciones y resultados. Sólo para corresponder a la atención, me limitaré a transcribir, no como miembro de un sector determinado, sino como cosa propia, unas opiniones que no serán ninguna manifestación partidista, sino solamente la expresión de un sencillo sentir de mujer.

(Tomo pie de unas palabras del preámbulo que precede al cuestionario): «En estos instantes de incertidumbre, cuando las pasiones aparecen más enconadas y mayor es el desconcierto que existe sobre los rumbos que puede tomar la vida política española» la mujer debe hacer uso, con rectitud de intención y alteza de miras, de los derechos que se le han otorgado. Y «en estos instantes de incertidumbre» ha de ser ella quien mantenga la firmeza de los ideales nobles y sanos. «Cuando las pasiones aparecen más enconadas y mayor es el desconcierto», ha de actuar la mujer con serenidad y espíritu de pacificación, ayudando a los partidos que propugnan por el orden y la consecución de un mejoramiento social, no por caminos de destrucción y violencia sino según los principios cristianos.

En la lucha que se avecina, se va a algo más que a un resultado de derechas o de izquierdas: se va al ser o no ser de España. Se va hacia el ideal de encauzar la política por vías que más aseguren la tranquilidad y el orden, o a dar paso al programa por el que propugna la unión de izquierdas llamada Bloque Popular. Un programa en el cual tienen cabida la revolución y el cierre de los colegios y escuelas católicos, no puede ser a la medida del gusto y del sentir de toda mujer patriota y creyente. Por la tranquilidad de España, por su hogar y por su fe, la verdadera mujer española debe ser profundamente anti-revolucionaria. Yo, que no me creo capaz para anticipar suposiciones ni quiero echar cálculos sobre posibles resultados, espero que la mujer sollerense sabrá darse cuenta de la importancia de los actuales momentos, cumplirá con su deber, aportará su cooperación en las urnas y «en estos instantes de incertidumbre» será ella la que mantenga la firmeza de los ideales nobles y elevados.

F. ALCOVER MORELL.

### La respuesta de D. Pedro Coll

Presidente de la Agrupación Socialista de Sóller

1.<sup>a</sup> — Considero el momento político actual como uno de los más trascendentales por qué ha pasado España. En lo futuro veo una gran fuerza izquierdista, la cual creo colocará España al nivel que le corresponde.

2.<sup>a</sup> — A mi entender, la situación de las fuerzas políticas españolas es la siguiente: las derechas se colocan en un extremismo confuso; no así las izquierdas, las cuales dejan una gran parte de su extremismo para elaborar un programa mínimo de gobierno.

3.<sup>a</sup> — La lucha electoral en nuestras islas está planteada entre dos sectores, lo cual es aventurado que a última hora salga un nuevo sector llamado «Regionalista». En cuanto a la situación de mi partido, creo está situado en el lugar que le corresponde.

4.<sup>a</sup> — En cuanto a la personalidad de los candidatos de la coalición, basta decir que todos son obreros manuales o intelectuales, exceptuando uno que por su compenetración

con nuestro ideal es conveniente su presentación.

5.<sup>a</sup> — Sobre mi personalidad debo manifestarle que milito en las filas Socialistas, no por conveniencia, sino por convicción, y como fuerza política la considero una de las primeras que puede llevar a las urnas una fuerza considerable.

6.<sup>a</sup> — En Sóller están distribuidas las fuerzas políticas de una manera imprevisible, ya que muchas veces sus afiliados lo son sólo de conveniencia.

7.<sup>a</sup> — Y por último, creo no es éste el momento más oportuno para poder precisar los resultados que se puedan derivar de la contienda electoral.

## Tribuna Pública

### Réplica de un Izquierdista

Señores: esto ya es demasiado. Por muy simpático que uno sea, por muchas ganas que tenga uno de estar en su casa, sentado al amor de la lumbre, llega un momento en que la sangre se le alborota y sale a la calle a gritar: ¡Falso! ¡Los asesinos, los ladrones, en todo caso lo seréis vosotros! Y es que no hay para menos. Ni una plaza, ni una calle, ni un camino se ha visto virgen del multicolorismo de los insultos que se nos dirigen. Si hasta de que en España haya tuberculosis tenemos la culpa las Izquierdas.

Porque, señores, (creo lo habrán adivinado) soy izquierdista. Y me encuentro ante un pavoroso problema que mi conciencia rehusa. Tengo varias poderosas razones para considerarme dentro tal tendencia política, y veo estas razones maltratadas y escarnecidas por los gritos, cifras e imprecaciones del cartelismo invasor.

Soy de izquierda:

1.<sup>o</sup> Porque odio a la guerra y a sus inspiradores.

2.<sup>o</sup> Porque venero a estos hombres desheredados que tienen que luchar cotidianamente por un pedazo de pan.

3.<sup>o</sup> Porque amo a mis hijos y los quisiera instruidos, cultos y generosos.

4.<sup>o</sup> Porque creo en el Dios de infinita bondad, misericordia infinita y justo.

Y estos carteles me dicen:

Que soy la Anti-España porque me opongo a que mi patria se arme hasta los dientes y luego de armada se vea irremisiblemente arrastrada al safarrancho internacional (¡Viva Italia!)

Que soy un bolchevique porque protesto de los jornales de seis reales y no aplaudo que el señor sea amo y dueño de sus siervos.

Que soy un padre desnaturalizado porque no me conformo con que a mis hijos se les inculquen las ideas y prejuicios que han hecho posibles todas las matanzas de la historia.

Que soy un ateo porque no adoro al Dios de las batallas... ni al Dios del dinero. (Poderoso caballero.)

Modestia aparte, me consideraba un buen hombre. Pero no: Soy un asesino (Casas-Viejas). Soy un ladrón (14.000.000 ptas. de Oviedo) ¡Acaso no puedo gritar a mi vez: ¡Los asesinos sois vosotros (14.000 muertos de Asturias)! ¡Los ladrones sois vosotros (Straperlo, Nombela, Crédito, Banco Agrario..)! ¿Verdad que sí? Suplico humildemente se me permita este pequeño desahogo, acaso un poco histérico; mas tenga en cuenta que el histerismo también es contagioso, como la tuberculosis, y ante tanta mujer histérica que vemos deambular estos días...

Nada, que me lanzo a la calle, que voy a ir de casa en casa pidiendo un voto para el humilde. (¡Oh los grandes señores!) y que si el 16 las Izquierdas ganan me volveré a recluir al amor de la lumbre y... Alabado sea Dios, que no habrá dado oídos a las plegarias de los poderosos y habrá acogido las ansias de los que tienen hambre y sed de justicia.

CIVITAS.

BRISAS Revista mensual ilustrada

LIBRERIA MARQUÉS



# LEYENDO LA PRENSA

## ACOTACIONES

### COLOQUIO DE LOS ELECTORES

—¿Leyó usted en los periódicos la noticia de un posible aplazamiento de las elecciones?

—Lo conocí sin necesidad de leerlo. Y no me hizo maldita la gracia. ¿Para qué prorrogar este estado de agitación y de insulto? Por supuesto, que yo llevo ya más de dos semanas sin leer un solo artículo electoral, ni un solo manifiesto, ni una sola reseña de mitín.

—Tal vez exagera usted la nota. Un elector consciente, un ciudadano reflexivo debe leerlo todo o, por lo menos, debe leer de todo.

—Antes del período electoral es muy útil que los ciudadanos lean sin distinción papeles y alegatos de todos los partidos, pero en cuanto se les convoca a los comicios y comienza el zafarrancho de combate, créame usted, lo único sano es no leer nada.

—¿El puro analfabetismo?

—No. La pura meditación, basada si usted quiere en lo que se ha visto y se ha oído, pero no en los montones de basura que se están volcando en estos momentos sobre el arroyo.

—¡Uf, qué sensible es usted! Y después de todo, los gestos melodramáticos y las acusaciones efectistas no dejan de encerrar muchas veces un fondo de verdad que habíamos olvidado. La campaña electoral, con todas sus estridencias y todas sus groserías, que Dios me libre de abonar, ni menos de aplaudir, nos refresca la memoria; es un balance que nos ayuda a precisar partidas del debe y del haber de cada tendencia, de cada grupo.

—No puedo creer en un balance que se establece a coces y a puñetazos. Un balance, si algo implica, es equilibrio, serenidad, propósito leal de alinear imparcialmente los débitos frente a los créditos.

—Así es cuando de buena fe se trata de conocer la situación de un almacén o de un negocio en que todo puede reducirse a cifras. Pero tenga usted en cuenta que aquí no se trata de hacer el recuento de las existencias, ni de los efectos a cobrar, ni de los créditos incobrables. Aquí (quiero decir en una campaña electoral) se trata de valorar cosas sutiles que escapan al peso y a las medidas: sentimientos, ideales, conductas, resquemores, aprensiones...

—Comprendo, comprendo. Pero aun así no veo la conveniencia de que esa valoración se busque a través del insulto soez, del golpe bajo y de la insidia taimada. ¿Es un pleito civil? Pues que se tramite civilmente.

—Lo dice usted pronto. Pronto y bien. No obstante, conviene no perder de vista que son las primeras elecciones que se celebran después de un movimiento revolucionario en el que hubo centenares de víctimas, en el que se tambalearon muchas cosas, y del que derivaron millares de procesos... Las elecciones son, como usted dice, un asunto civil, pero esta vez están entreveradas de asuntos criminales. Se comprende que los dos bandos, cada cual desde su punto de vista, argumenten con vehemencia y hasta sin compostura.

—Que argumente, sí; tal vez sí... Pero lo que me irrita más profundamente es que en muchos de esos artículos que no quiero leer...

—Y que lee alguna vez...

—...Y que leo alguna vez, para vencerme de que es una tontería leer-

los... hallo de todo, menos argumentos. Palabras huecas, imprecaciones, bravuconadas, pero, apenas un verdadero argumento que pueda ser analizado con arreglo a los preceptos del sentido común. De modo que aun en el caso de que yo fuese un ciudadano catequizable, no hallaría manera de dejarme catequizar...

—¿Ve usted? Este es otro problema que también me ha preocupado a mí. Y, al fin y a la postre, me he convencido de que gran parte de la malignidad y de la violencia puramente interjeccional en que caen algunos sectores de nuestra Prensa, no se debe tanto a un propósito deliberado de dañar al adversario con armas innobles, como a la penuria imaginativa de los redactores. No hay operación más peligrosa que la de imponer a un polemista de escasa mentalidad y de insuficiente cultura, la obligación de polemizar día por día, durante algunos meses... o durante algunos años. Aunque en el fondo se trate de un excelente muchacho, sin hiel y sin veneno, bajo la presión del deber profesional, acaba siempre por escribir notas o artículos groseramente venenosos. ¿Sabe usted lo vertiginoso que resulta para los escritores infecundos el blanco abismo de las cuartillas que deben pasar inmediatamente a manos del linotipista? Permítame usted una frase. Los polemistas mal dotados, como las mujeres con más temperamento que atractivos, no tienen más recurso que echar por la calle de enmedio. El descoco de las unas equivale a la procacidad de los otros.

—Supongamos que tiene usted razón y que hay más pobreza de espíritu que verdadera maldad en determinadas beliaquerías que escapan de las plumas profesionales en estas temporadas de pugnacidad obligatoria. Pero no me niegue usted que en otras hay maldad sin atenuantes y en las demás el empleo consciente de ese método de sugestión que practican los santones para enardecer a los guerreros de la tribu. Grandes voces, grandes gestos, miradas furibundas: histrionismo.

—Desde luego. No vaya usted a creer que me esfuerce en pintarle una Arcadia política. Hay de todo en una campaña electoral, como en cualquier otro episodio humano. Sólo he querido hacerle notar que no todo era tan negro como usted suponía. Además, la actual campaña electoral, hasta este preciso momento es dura, áspera, apasionada, pero le aseguro que, por lo menos en nuestro país, no rebasa los límites previstos. ¡Al contrario! Créame usted: hasta se pueden leer con relativa tranquilidad los órganos de partido...

—Se los regalo. La literatura preelectoral, sea del género que sea, me aburre siempre, cuando no me subleva. Prefiero ignorarla.

—Le repito que hace usted mal en dejarse dominar por su excesiva prevención contra esos estados de pasión a fecha fija que son los períodos electorales; dan mucha humareda, pero también algún destello de luz...

—¡No me lo hará usted creer!

—Por otra parte, aun en el plan de desilusionado y reticente en que usted se coloca, sirven para una cosa muy importante: para redondear el conocimiento del animal humano. Usted se empeña en no verlo más que en sus horas plácidas, como si dijésemos, de visita o durmiendo la siesta. Es preciso saber cómo es cuando se exalta o cuando quiere exaltar a los demás. Es preciso verlo en mangas de camisa y hasta descamisado.

—Lo veo sin necesidad de sentarme

# J A I M E C O L L

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADÉS

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

## VILLARREAL (Castellón)

todos los días, durante un par de meses, en una silla de pista; del mismo modo que sin ir todos los días a presenciar combates de *catch as catch can*, me creo en posesión de una idea suficiente de la brutalidad del espectáculo.

—En fin, ¡allá usted con sus remilgos! En definitiva, lo único interesante es saber si el día 16 irá usted a votar o se quedará usted en casa como un anarcosindicalista cualquiera.

—¡Claro que votaré! No confunda usted las especies. Votaré precisamente porque durante el período electoral no he leído, ni preciso leer, casi nada de lo que escriben, ni oír casi nada de lo que digan los contendientes.

CARLOS SOLDEVILA.

### Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas las comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial), completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

### Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ☛☛ Teléfono, 27

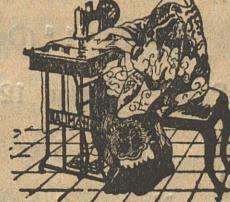
Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

### OLIVERES

gruixades, tendres i ben arrelades, empelades damunt ullastre, bones per trasplantar, es venen a cinc pessetes una.

Informes: Son Fortesa—ALARÓ, o carrer del Sol, 21 - PALMA.

LA MÁS PERFECTA que se presenta en el mercado español.



Obra de ingeniería alemana

Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna

Representante en Sóller

A. Canals

Alquería del Conde, 19



# RABASA & ELÍAS

## EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS".,  
Teléfono, nº 35.

# ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.



# CRONICA LOCAL

ANTE LAS PRÓXIMAS ELECCIONES

## Ha sido hecho pública la candidatura de la coalición centro-derechista

### Aumenta en Sóller la animación ante la futura lucha

Durante la presente semana la prensa de la capital ha publicado diversas notas de los partidos de Acción Popular, Republicano del Centro y Regionalista, con las que estos partidos han anunciado los nombres de sus candidatos, que mañana deben ser proclamados ya con carácter oficial. De este modo, la candidatura de la coalición centro-derechista ha quedado ultimada definitivamente, y el pueblo balear conoce ya los nombres de todos los aspirantes a representarle en el futuro Parlamento.

El partido centrista ha proclamado a don Juan March Servera, a D. Jaime Suau Pons y a D. Pedro Matutes Noguera; el partido de Acción Popular a D. Tomás Salort Olives, a D. Cesar Puget Riquer, y por el tercer puesto asignado a este partido y que se había dejado al arbitrio del Sr. Gil Robles, se dice ha sido indicado D. Pedro Pujol, director de «Informaciones» de Madrid, y el partido regionalista ha ratificado la designación de D. Bartolomé Fons Jofre de Villegas.

Los candidatos izquierdistas son los mismos que ya publicamos en estas columnas, no habiendo sufrido por parte de ningún partido coaligado variación alguna. Estos son, según se recuerda, D. Francisco Carreras Reura y D. Bernardo Jofre por «Izquierda Republicana», D. Antonio Amer por Unión Republicana y D. Alejandro Jaume y D. Antonio Gomila por el partido Socialista.

A medida que se va acercando la fecha de las elecciones, en Sóller se ha ido caldeando un poco el ambiente, pero en honor a la verdad hay que consignar que no se llega al entusiasmo de otras elecciones.

Los partidos políticos han aumentado su propaganda, principalmente de carteles, de cuyo sistema las derechas han hecho un verdadero derroche. También ha habido una pequeña polémica acerca de la cuestión del «Crédito Balear» por medio de hojas volantes, y finalmente hay que consignar los mítines electorales de las izquierdas, de la semana anterior, y de las derechas, de anoche, celebrados en el «Fantasio», que se han visto sumamente concurridos.

## En honor de una centenaria sollerense

### Se celebró en Palma una misa y se cantó un «Te-Deum»

En acción de gracias al Altísimo, por dignarse conservar todavía la vida a nuestra paisana, D.<sup>a</sup> Antonia Puig Trías, que reside en Palma, el martes de esta semana, fecha en que cumplió los 102 años de su edad, se celebró una misa en la parroquial iglesia del Sagrado Corazón—oficiando el Rvdo. Cura-Económico de ésta, D. Francisco Antonio Ferrarí,—y se cantó después un *Te-Deum*. Asistió a los referidos actos religiosos, ocupando sitio de honor, la anciana, acompañada de sus familiares (hijos, nietos y bisnietos) y de numerosos vecinos. El templo se llenó por completo.

No continuamos aquí los datos biográficos de la afortunada centenaria porque los publicamos ya muy detallados en Febrero de 1934, al cumplir ésta el siglo de su existencia, y hemos de suponer los recuerdan aún nuestros lectores. Lo que sí nos complacemos en añadir es que se conserva en estado de salud muy satisfactorio y, rodeada del cariño de los suyos, especialmente de su hija D.<sup>a</sup> Antonia y de su yerno, D. Francisco Meridiano, e hijos de éstos, en cuya compañía vive, calle de Martínez Esteva, se encuentra muy feliz.

Reciba nuestra simpática paisana, por esa excepcional longevidad que el Cielo le concede, nuestra muy cordial enhorabuena.

## La canalización de aguas

### El nivel de agua de «S'Uiet». Toma de datos para la confección del proyecto

Durante la anterior semana estuvo en esta ciudad el delineante de Obras de Puerto, de Mallorca, D. Nicolás Llorens, al objeto de tomar los datos necesarios para que el señor Ingeniero D. Antonio Dícenta pueda terminar el proyecto de canalización de aguas de la fuente *S'Uiet*.

El lunes de la pasada semana los señores concejales de la Comisión de Aguas del Ayuntamiento, D. Salvador Frontera Oliver y D. Ramón Pastor Arbona, en unión del señor Presidente del Sindicato de Riegos, D. Jaime Bernat Bauzá, y el Vocal D. Jaime Palou Busquets, se personaron en el origen del citado manantial, donde fué abierto el pozo que allí existe y bajaron al mismo algunos obreros de la brigada municipal de obras, donde midieron las dimensiones de la mina, así como el nivel exacto del agua.

En nuestra próxima edición daremos cuenta de otras investigaciones hechas por la Comisión de Aguas, por lo que respecta a la construcción de la arqueta y de los depósitos reguladores de agua.

## La formación del Padrón municipal de habitantes de esta ciudad

### Agentes nombrados para las distintas demarcaciones

Para llevar a efecto la formación del Padrón municipal de habitantes de esta ciudad, han sido nombrados por la Alcaldía, para las distintas demarcaciones en que se divide este término, los siguientes Agentes:

#### Casco

- D. Juan Tomás Tomás—Sección 1.<sup>a</sup>
  - D. Manuel Saez García—Sección 2.<sup>a</sup>
  - D. Pedro A. Coll Colom—Sección 3.<sup>a</sup>
  - D. Antonio Rullán Binimelis—Sección 4.<sup>a</sup>
  - D. Miguel Oliver Mairata—Sección 5.<sup>a</sup>
  - D. José Marroig Vicens—Sección 6.<sup>a</sup>
  - D. Martín Oliver Alcover—Sección 7.<sup>a</sup>
  - D. Mateo Marcús Borrás—Sección 8.<sup>a</sup>
  - D. Andrés Puig Puig—Sección 9.<sup>a</sup>
  - D. Francisco Bisbal Bisbal—Sección 10.<sup>a</sup>
- (Demarcación A)

#### Afuera

- D. Antonio Morell Rosselló—Sección 10.<sup>a</sup> (Demarcación B)
- D. Luis Aguiló Salom—Sección 10.<sup>a</sup> (Demarcación C.)
- D. Juan Castañer Casanovas—Sección 11.<sup>a</sup> (Demarcación A)
- D. Juan Vallcaneras Elías—Sección 11.<sup>a</sup> (Demarcación B)
- Jaime Coll Enseñat—Sección 11.<sup>a</sup> (Demarcación C)
- D. Juan Canals Pastor—Sección 12.<sup>a</sup> (Demarcación A)
- D. Andrés Arbona Arbona—Sección 12.<sup>a</sup> (Demarcación B)
- D. Bartolomé Frau—Noguera Sección 12.<sup>a</sup> (Demarcación C)

## EL MERCADO LOCAL DE FRUTOS

Esta semana han pagado los exportadores de los productos de este valle a los siguientes precios:

- Naranjas, de 10 a 12 ptas. la carga.
- Mandarinas, de 17 a 18 id. id.
- Limonas, de cuyo fruto ha habido estos días mayor demanda, de 21 a 23 ptas. la carga los ordinarios, y los superiores, para el embarque, de 24 a 26 id. id.
- Nueces a 25 ptas. cuartera; pero se han hecho pocas operaciones.
- Almendras, de 28 a 30 ptas. hectólitro.

## El afirmado de la calle de la Luna

### Prosiguen las obras sin interrupción

Continúan los trabajos que efectúanse por la brigada municipal de obras para la pavimentación de la calle de la Luna, avanzando rápidamente ya que durante la semana que hoy fine se ha procedido a construir la capa de hormigón con gravilla y cemento Portland, habiendo quedado terminado el tramo comprendido entre la plaza de la Constitución y la casa n.º 7 de dicha calle, donde está instalada la pastelería de *Ca'n Xim Tambora*. Este tramo tiene aproximadamente una longitud de 26 metros y le corresponden unos 120 metros cuadrados de superficie.

Al propio tiempo se ha continuado la excavación del actual firme, alcanzando hasta la casa n.º 17, propiedad de D. Arnaldo Casellas Gilli, en una longitud de unos 34 metros, y se reconstruyen las aceras que corresponden a la casa n.º 12 y se forma una sola alineación con la correspondiente a las casas señaladas con los números 9 bis, 11, 13 y 15.

El primer tramo construido se ha tenido cerrado al tránsito durante unos días, a fin de dar lugar al fraguado del hormigón, recubriéndolo después con una capa de arena que, mediante el riego, se mantiene húmeda.

Insistimos respecto a la excelente impresión que estos trabajos producen en el vecindario, siendo unánimes las alabanzas que los mismos despiertan entre el público.

## Cierre definitivo del alistamiento

### Tendrá lugar mañana a las once

Para mañana, a las once, se ha anunciado la celebración en el salón de sesiones del Ayuntamiento, del acto del cierre definitivo del Alistamiento que se ha formado para el reemplazo del Ejército del año en curso. Conforme hemos dicho en muchas ocasiones, este acto es de suma importancia para el susodicho alistamiento, puesto que este día queda definitivamente apto el reemplazo para la clasificación, ya que no pueden verificarse en estas listas militares modificaciones de ninguna clase destinadas a alterar o verificar inclusiones o exclusiones en las mismas.

## Una función recreativa en el colegio de los PP. de los Sagrados Corazones

Por los alumnos y ex-alumnos del mismo se representó el domingo último por la tarde la zarzuela en tres actos, letra de Eduardo Sains Noguera y música de José Dimas González, *El sacristán de la aldea*, después de recitar el joven José Rullán Casanovas, con la mayor naturalidad y gracejo, el monólogo taurino *España de pandereta*.

La representación, que dió principio a las cinco, efectuóse en la espaciosa sala de actos del colegio, llena por completo de un público selecto que gozó durante un par de horas y aplaudió calurosamente a los improvisados artistas su acertada interpretación.

Fueron éstos, en la zarzuela: Bartolomé Ferrá, en el papel de *Blas el sacristán*; Antonio Piña, en el de *Sargento Macheite*; Antonio Castañer, en el de *Capitán Almaviva*; Alfonso Cortés, en el de *Don Ruperto*; Pedro Mora, en el de *Ayudante Rodas*; y en los de aldeanos y soldados, los jóvenes Antonio Colom, José Rullán, Francisco Rullán, José M.<sup>a</sup> Got, José Piña y Guillermo Ripoll.

La dirección y acompañamiento en el piano estuvo a cargo del P. José Nicolau. Ya queda dicho que los numerosos asistentes pasaron unas horas agradabilísimas, y demostración palmaria de su satisfacción fueron los unánimes elogios con que juzgaron, al salir, la labor de esos jóvenes aficionados que a un fin tan ameno y cultural dedican sus ocios.

Reciban todos nuestra cordial felicitación.

## Nombramientos parroquiales

Oportunamente dimos cuenta a nuestros lectores que había sido jubilado del cargo de primicerio de nuestra parroquia nuestro muy querido amigo y apreciado colaborador Rdo. D. Antonio Alcover Colom, quien por largos años había desempeñado el expresado cargo.

Ello ha dado lugar a que por parte del Ilmo. y Rdo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca, Dr. José Mirallas Sbert, se han efectuado estos días unos nombramientos que particularmente afectan a Rdos. Sres. Sacerdotes de nuestra parroquia, todos ellos muy apreciados en esta casa.

Estos cargos se refieren a dejar completa la plantilla de sochantres de la iglesia parroquial, que se han distribuido en la siguiente forma:

Sochantres propietarios: 1.º Rdo. D. Jerónimo Pons Roca y 2.º D. José Morey Vicens.

Sochantres suplentes: 1.º Rdo. D. Miguel Rosselló Barceló y 2.º Rdo. D. Jorge Company Campins.

A todos los señores nombrados les enviamos sincera felicitación por la distinción de que han sido objeto.

## Junta General de Adoradores Nocturnos

A las ocho y media de la noche del próximo pasado domingo se reunió la institución religiosa «Adoración Nocturna» en la sala de guardia de la iglesia parroquial para celebrar su Junta ordinaria anual, que prescribe el artículo 65 del Reglamento por qué se rige.

Después de leídas las pertinentes prescripciones estatutarias, las preces de ritual y un capítulo del *Kompis* por el Director espiritual, Rdo. D. Rafael Sitjar, fueron aprobados el acta de la sesión anterior, los datos estadísticos de Secretaría y el estado de cuentas correspondientes al año de 1935, al que dió lectura el señor Tesorero.

Hízose luego un sintético examen de la marcha de la Institución durante el finido año, y después de unas cariñosas exhortaciones del mencionado Director espiritual a los reunidos, alentándoles a proseguir con el mismo fervor y entusiasmo que hasta el presente, en adelante, para que perdure esta obra con el mayor esplendor y gloria de Dios, procedióse a la votación reglamentaria para la elección de Presidente.

Resultó reelegido D. Joaquín Reynés Colom, quien agradeció esta prueba de consideración y aprecio de sus consocios, y al expresar su conformidad con el nombramiento, manifestó la confianza que tiene en la cooperación de los otros directivos—que fueron igualmente reelegidos—y de todos los demás socios adoradores para realizar con éxito la delicada labor que se le está confiada.

Terminó el acto rezándose la segunda parte de las preces de ritual.

Al Sr. Reynés y a los demás miembros de la Junta Directiva reelegidos enviamos, por la distinción de que han sido objeto, nuestra sincera felicitación.

## Nuevo taller de reparación de bicicletas

Nuestro amigo el joven comerciante don Rafael Forzeza Vicens ha instalado un nuevo taller de reparaciones de bicicletas y venta de accesorios en su acreditada tienda de la calle de Bauzá, n.º 12.

El Sr. Forzeza dispone de grandes existencias de piezas de recambio para atender seguidamente a las reparaciones, las cuales correrán a cargo del conocido corredor catalán y experto mecánico D. Vicente Carrion.

Felicitamos al Sr. Forzeza por la ampliación que ha hecho de su establecimiento, que al mismo tiempo que facilitará a los aficionados locales para obtener de una manera rápida y económica los accesorios para sus bicicletas, permitirá disponer de un taller de reparaciones montado con los últimos adelantos.



# CRONICA LOCAL

## Las contribuciones

La cobranza se efectuará en Sóller del jueves al sábado de esta semana

El Boletín Oficial de la provincia correspondientes al día 30 de Enero pasado publica una Circular de la Tesorería de Hacienda de esta provincia referente al pago de las contribuciones, por conceptos de territorial, rústica, urbana y de comercio, correspondientes al primer trimestre del año en curso.

Por lo que respecta a Sóller, se señalan como días hábiles del 13 al 15 del corriente, cuya cobranza, como de costumbre, se verificará en el zaguán de las Casas Consistoriales. En Fornalutx tendrá lugar el día 22 del mismo mes.

Se señalan las mismas penalidades que en otras ocasiones, caso de no hacer efectivo el pago correspondiente, cuyas penalidades quedarán disminuidas si el pago sólo se verifica con algún retraso.

## La Junta General reglamentaria de la sociedad "Acción Popular Agraria,"

Conforme fué oportunamente anunciada se celebró el próximo pasado domingo, a las cuatro de la tarde, la sesión de la Junta General de esta entidad política, que su Reglamento prescribe como preliminar de su actuación en víspera de unas elecciones.

El salón principal y todas las dependencias inmediatas del local social estaban completamente atestadas de público asistente, y siendo éstas insuficientes para contenerlo, ocupados estaban igualmente la escalera, la del entresuelo y parte del zaguán.

A la llegada de Palma de los Sres. don Antonio Arbona y D. Francisco Juan Ribas de Sentmenat, de la J. A. P., el Presidente de la Sociedad, D. Lorenzo Mayol Castañer, declaró abierto el acto e hizo la presentación de los nombrados señores, después de explicar cuál era el objeto de la reunión por la que a los socios se había convocado.

Usó después de la palabra el joven don Antonio Arbona, quien hizo atinadas observaciones respecto a la significación de esa lucha electoral que iba a entablarse y de la actitud que debían seguir todos los amigos del orden, y en especial los que en el partido de Acción Popular están afiliados.

Fué el Sr. Arbona calurosamente aplaudido.

El Sr. Ribas de Sentmenat habló después, para saludar a los reunidos—dijo—y expresarles su satisfacción por el entusiasmo reinante, del cual la numerosa concurrencia era una prueba muy evidente. Expuso la confianza que le inspira para el triunfo del ideal que sustenta Acción Popular el entusiasmo que se nota en la Sección Femenina y en esa pléyade de jóvenes con que cuenta el partido, cuya actuación es sumamente esperanzadora. A una y a otros les alentó a proseguir fieles a la causa anti-revolucionaria y de orden que hoy más que nunca es preciso defender.

Y probó lo que cabe esperar respecto al progreso y bienestar del país si la antedicha causa triunfa, exponiendo a grandes rasgos la labor realizada en algunos ministerios por los hombres de los partidos de

## Las conferencias del "Foment de Cultura de la Dona,"

El jueves D. Miguel Arbona dió principio al ciclo proyectado

El pasado jueves, por la tarde, a las seis y media, tuvo lugar la primera conferencia de la serie organizada en el «Foment de Cultura de la Dona».

Ante un selecto auditorio, en el que el bello sexo dominaba largamente, D. Miguel Arbona Oliver empezó su anunciada conferencia con unas palabras de saludo de los organizadores, diciendo además que la palabra «conferencia» no debe en este caso interpretarse como equivalente de «docta disertación», sino una conversación, lo más amena posible, sobre un tema de interés para el auditorio.

Seguidamente empezó a desarrollar el tema previamente señalado: «La Dona i els poetes», anticipando que como es asunto de una amplitud prácticamente ilimitada, era necesario determinar de antemano su extensión, concretándola en el caso presente a los poetas de nuestra lengua, hablada en Cataluña, Valencia, Rossellón, las Balears y algún lugar de Cerdeña.

Dijo que, aunque según el parecer de algunos historiadores, nuestra lengua vernácula empezó a hablarse ya en el siglo sexto de nuestra era, los documentos que poseemos en ella escritos datan de los siglos XII y XIII, y aun éstos son de prosa, puesto que la literatura poética empezó con los trovadores, los cuales componían sus trovas en lengua provenzal según la moda de aquel tiempo—que duró hasta Ramón Lull—y era seguida no sólo en los dominios de la Corona de Aragón sino también en el norte de Italia.

Lee, el conferenciante, algunas estrofas, como ejemplo de aquella literatura, y explica sumariamente el contenido de diversas composiciones trovadorescas, en las que la Mujer interviene de una manera principal.

Explica luego como la poesía amorosa de los siglos XIV y XV revela un sentimiento respetuoso y tierno que pone algo como de plegaria religiosa en los decires del poeta enamorado, y lee algunos breves ejemplos.

Hace notar la evolución que se inicia en Roig de Corella, del cual lee una canción, a la que sigue otra del siglo XVI atribuida a Joan de Timoneda.

Constata el sentido humorista que acusan algunas composiciones de Bernat Metge y una de Andreu Martí Piveda, siglo XVI, y dedica un comentario al «Spill o Llibre de les Dones» del valenciano Jaime Roig, ilustrándolo con la lectura de breves frag-

derecha que en ellos últimamente han actuado.

Fué ovacionado entusiastamente el elocuente orador.

Y después de algunas advertencias que hicieron el señor Secretario, D. Juan Rullán Enseñat, y algunos otros señores directivos, respecto al modo de cubrir los gastos que las próximas elecciones han de ocasionar forzosamente al partido a cuyo fin quedó ya abierta una suscripción voluntaria en la Secretaría—se dió el acto por terminado.

mentos de esta célebre sátira y subrayando la crudeza del lenguaje en ella empleado.

Luego habla el conferenciante de la decadencia de nuestra literatura, cuyas muestras se han de buscar ya en la tradición oral, pues sólo el pueblo anónimo las crea y las conserva en las canciones y «corrandes», que aún así abundan en manifestaciones amorosas, en asuntos galantes a veces salpicados de fino humor.

Lee, a este respecto, algunas composiciones de sabor popular, y luego, como ejemplo del dramatismo que algunas canciones populares encierran, explica brevemente la tragedia contenida en las estrofas de «La Dama del Capítel'lo».

Más canciones del repertorio popular son leídas y comentadas brevisísimamente.

Luego habla el disertante de cómo se produjo nuestro renacimiento literario, a partir de la publicación de «L' oda a la Pàtria», de Bonaventura Carles Aribau. Señala algunas composiciones amorosas de entonces y lee «Això rail» de Marian Aguiló.

Cuenta la relación que tuvo la mujer con el asunto de muchas poesías, desde la restauración de los Juegos Florales, haciendo ver cómo hasta el espiritual y místico Verdguer (Mossèn Cinto) no dejó de pagar su tributo literario a la belleza femenina al parafrasear el «Cantar de los cantares» y en otros pasajes de su copiosa producción poética.

Señala el carácter de ciertas composiciones de la época, que quieren penetrar—con romántico propósito—el corazón de la mujer, adivinando el drama interno oculto en una apariencia llana y alegre. Lee, como ejemplos, «Cançoneta amorosa» de Teodoro Llorente y «L' Espigolera de Gabriel Maura».

Presenta luego a Joan Maragall como el poeta que nos enseñó a admirar a la mujer por lo que hay de bello y armonioso en ella, sin bucear en su alma en busca de tragedias interiores. Lee las poesías «Haidé», «La Dona hermosa» y «L' Esposa parla».

Termina el conferenciante la primera de las dos sesiones dedicadas al tema «La Dona i els Poetes» anunciando que en otra ocasión, posiblemente dentro de dos semanas, tendrá lugar la segunda y última dedicada a la poesía contemporánea a partir de Juan Alcover, haciendo resaltar el elevado pensamiento—que respecto a la mujer—presidió la obra de este gran poeta.

Una cálida ovación premió la labor del culto disertante Sr. Arbona, quien fué muy felicitado por el acierto en la elección y desarrollo de su tema.

La próxima conferencia tendrá lugar el jueves de la semana entrante, en el mismo local del «Foment de Cultura de la Dona», a las seis y media de la tarde. Correrá a cargo del abogado D. Antonio Pizá Enseñat, quien disertará acerca del sugestivo tema *Estampes angleses*.

Se recuerda a los asociados de aquella entidad y a todos los amantes de la cultura que estas conferencias son libres para todos.

## Del presente carnaval

Animación en todos los bailes

Los bailes que vienen celebrándose durante el presente Carnaval, en *New York*, *El Cairo*, *Café Central* y en *Iris Park*, esta semana se han visto bastante animados; sobre todo el de la noche del miércoles en el *Café Central* estuvo concurridísimo, notándose la presencia de gran número de máscaras, que bailaron hasta hora muy avanzada.

Mañana en dicho «Café Central» y en «El Cairo» y en «Iris Park» tendrán lugar nuevos bailes en las horas de costumbres, amenizados todos ellos por sus respectivas orquestinas.

Es probable que durante la próxima semana sea mayor el número de máscaras que visitarán los mencionados establecimientos en que se celebran bailes.

El domingo, día 16, en el teatro «Defensora Sollerense» se dará principio a la serie de bailes que organizan conjuntamente las sociedades «Defensora» y «Círculo Sollerense», con dos, uno por la tarde a las cuatro y otro a las nueve de la noche.

Los socios de ambas sociedades tendrán entrada libre, mediante un pase de favor que les será entregado a los que deseen concurrir a los mismos. Para obtener dicho pase será obligatorio recoger antes el recibo del actual trimestre. También se despachan abonos al precio de diez pesetas.

## Próxima inauguración de un nuevo bar

Lo monta Willy Cantoni y estará situado en la calle de Santa Bárbara

El joven barman Willy Cantoni nos anuncia que el próximo sábado, día 15, tendrá lugar la inauguración del nuevo bar que está instalando en la calle de Santa Bárbara n.º 1, donde estuvo situado hasta ahora el colmado «La FAVORITA».

Oportunamente daremos cuenta a nuestros lectores de la citada inauguración y de la forma cómo quede montado este establecimiento, que se desea tenga un sello de distinción y buen gusto. Por de pronto podemos añadir hoy que en una de sus dependencias quedarán instaladas las salas de gimnasia del «Sóller Sporting Club», cuya entidad fijará su domicilio en el bar a que nos referimos.

## Publicaciones recibidas

Antorxa

Con este título empezó a publicar en Palma el día 25 del próximo pasado mes un nuevo colega diario, órgano de los partidos políticos de izquierda de Baleares, y por lo mismo portavoz de la conjunción.

Según en su artículo de presentación expresa, acomete la empresa a título de ensayo, durante el presente período electoral, y del apoyo y de la ayuda que le presten las clases trabajadoras, en todos sus matices, las izquierdas republicanas y el público imparcial, dependerá la conversión de ese ensayo en obra definitiva.

Desde el día de su aparición recibimos diariamente su visita, a la cual correspondemos dejando con él establecido el cambio, y expresámosle a la par nuestros deseos de que obtenga con los mencionados apoyo y ayuda larga y próspera vida.

# BICICLETAS y ACCESORIOS

HIJO DE JUAN FORTEZA ♦ BAUZA, 12 ♦ SOLLER

Reparaciones a cargo del conocido mecánico VICENTE CARRION



## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 5 de Febrero de 1936

*Los que asisten*

Presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, don Ramón Pastor Arbona, D. José Aguiló Pómar y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

*Acta anterior*

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

*Pagos*

Se acordó satisfacer: A D. Pedro Juan Suau Borrás, Capataz de la brigada municipal, 1.252'42 ptas. por los jornales y materiales invertidos, desde el día 27 de Enero al 2 de Febrero de este año, en diversas obras realizadas por administración. A D. Miguel Billoch, 396'75 ptas. por el trabajo y material invertidos en la construcción de unos bastidores con tela para la pescadería pública. A D. Andrés Pizá, 92'15 ptas. por 80 sacos de cemento suministrado, durante el mes de Enero último, para varias obras municipales. A D. Bartolomé Mayol Morell, 550'40 ptas. por el trabajo invertido en aserrar leña por cuenta del Ayuntamiento. A D. Bernardino Cellá, 165'65 ptas. por los gastos de manutención y hospedaje del señor Aparejador que lleva a cabo la comprobación del registro fiscal de edificios y solares. A don Amador Coll Enseñat, 175 pesetas por los jornales y materiales invertidos en la construcción de un muro en la calle de Pons.

*A informe del señor Ingeniero*

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller las siguientes instancias:

Una promovida por D. Onofre Fornés Colom, como encargado de D. Miguel Cerdá, mediante la que solicita permiso para empezar un desmonte y construir un muro de retén a la alineación que corresponda en los solares señalados con los números 29 y 30 de la finca denominada *Es Través*, lindante con dicha carretera.

Otra promovida por D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. Sebastián Oliver Arbona, mediante la que solicita permiso para construir una acera en todo el frente de la fachada de la casa propiedad de dicho señor, sito en el punto denominado *Es Través*, lindante con el hectómetro 7 del kilómetro 34 de la citada carretera.

*Permisos para obras*

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, en representación de D. Gabriel Cabot Ripoll, para realizar varias obras en la casa número 20 de la calle del Pastor, consistentes en enlucir la fachada, colocar un bordoncito a la altura de 1'60 metros sobre el piso de la acera y cambiar la canal de recogida de agua del tejado.

A D. Juan Colom Alcover, como mandatario de D. Bernardo Arbona Casasnovas, para arreglar dos nichos de la sepultura n.º 191 del Cementerio municipal de esta ciudad.

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. José Arbona Serra, para reconstruir la casita que antes existía en la esquina que forman las calles de la Igualdad y de Catalina y Francisca Casasnovas, la cual fué derribada con motivo del ensanche de las expresadas calles, y al propio tiempo para darle dos metros más de largo y uno de alto, según croquis presentado, para destinarla a almacén.

*A informe del Vigilante de Obras*

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio las siguientes instancias:

Una promovida por D. Cristóbal Castañer Ripoll, en representación de D. Ramón Mayol Oliver, mediante la que solicita sea

dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de ventanas que se abren al exterior, la casa n.º 52 de la calle de la Romeguera, por haber sido modificada una que existía en la fachada de dicha finca.

Otra promovida por D.ª María Oliver Oliver, propietaria de la casa n.º 7 de la calle de la Rosa, mediante la que solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales una ventana de la referida casa que se abría al exterior, por haber sido inutilizadas las persianas de dicha ventana en forma de que no puedan abrirse.

*Ingresos*

Se aprobó la liquidación de las cantidades cobradas por la sociedad «El Gas», durante el 4.º trimestre de 1935, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 2.519'72 ptas., cuya cantidad se acordó ingresar en la Caja de este Municipio.

También se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Enero último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden, respectivamente, a las sumas de 10.087'11 ptas. y 1.956'63 ptas., cuyas cantidades se acordó ingresar en la Caja municipal.

Igualmente se aprobó una relación de cantidades cobradas por la citada Administración, durante el mes de Enero próximo pasado, en concepto de atrasos, por débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual asciende a la suma de 2.019'50 ptas. y se acordó también ingresar dicha cantidad en la Caja comunal.

*Hojas de servicios de unos empleados*

Dióse cuenta de las nojas de servicios de los señores Interventor y Depositario de los fondos de este Municipio y de las de los Oficiales de Secretaría e Intervención del Ayuntamiento, y después de examinarlas, la Corporación acordó prestarles su aprobación.

*El jornal regulador*

Se acordó fijar en 5'50 ptas. el jornal regulador de un bracero en este término municipal, y en cumplimiento de lo ordenado comunicarlo a la Junta de clasificación y revisión de Mallorca.

*Solicitando figurar en el escalafón*

Se reprodujo la lectura de la instancia promovida por D. Francisco Bisbal Bisbal, en nombre propio y representación de don Antonio Rullán Binimelis y D. Luis Aguiló Salom, empleados temporeros que prestan sus servicios en la Administración Municipal de Arbitrios desde hace más de año y medio, mediante la que suplican a la Corporación se sirva incluirlos en el Escalafón y categoría que les corresponda.

El Ayuntamiento, enterado, acordó dejar dicha instancia sobre la mesa para su estudio.

● NARANJAS y MANDARINAS ●

# Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS  
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145  
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

DOLORES - CONTUSIONES  
LINIMENTO  
RADIO - CALOR

*Los escalafones de los empleados municipales*

Dióse cuenta nuevamente de los escalafones de los empleados administrativos, facultativos y técnicos, de servicios especiales, subalternos y guardia municipal del Ayuntamiento, formados en cumplimiento de lo ordenado en la Orden circular del Ministerio de la Gobernación, de fecha 9 de Diciembre último, y en virtud de lo establecido en el artículo 158 de la vigente Ley municipal; cuyos escalafones, en la anterior sesión, quedaron sobre la mesa para su estudio.

La Corporación resolvió dejarlos ocho días más sobre la mesa para su estudio.

*Ruegos y Preguntas*

*La alineación de un tramo de la calle de Pi y Margall*

El señor Alcalde enteró a los señores concejales de que el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller había estado en esta ciudad, al objeto de fijar la alineación a que ha de sujetarse la proyectada casa en la finca conocida por *ca'n Puigderros*, lindante

con la calle de Pi y Margall, habiendo autorizado la construcción de los cimientos interin devuelva la instancia debidamente informada a este Ayuntamiento para que a su vez esta Corporación pueda conceder definitiva licencia.

También dijo el señor Alcalde que el citado señor Ingeniero había concedido permiso para que el Ayuntamiento pudiese talar por su cuenta los árboles que existen plantados en la citada calle de Pi y Margall, frente a la casa propiedad de don José Ferrer Oliver, habiendo ofrecido al propio tiempo devolver la instancia del mencionado propietario debidamente informado, a los efectos que se ha dicho.

La Corporación se dió por enterada.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

**A CEDER**

pour cause fatigue un magasin de primeurs et épicerie dans la région nord de la France; bonne clientèle, bon chiffre d'affaires.

Para informes: Anuncio n.º 77, en esta Administración.

Fruits frais, secs et primeurs

Importation  
Exportation

## Barthélemy Mayol

Commission  
Transit

127, Cours Julien, 217

MARSEILLE

Spécialité de Bananes des Canaries et la Guinée Française, Dattes, Figues, Arachides, etc.

Service rapide par des voiliers à moteur, de Gandia à Marseille, pour l'importation d'Oranges et Mandarines d'Espagne.

Télégrammes: BAMAYOL Marseille

Téléphone: Meilhan, 121.78



## De Teatros

## FANTASIO

Con una concurrencia muy numerosa tuvieron lugar el sábado y domingo últimos las proyecciones del film *Sin familia*, obra dramática cuyo argumento, fuerte y conmovedor, fué seguido por el público con gran interés y emoción, admirando el trabajo portentoso que realiza en la parte de protagonista el niño Robert Lynen.

También fué muy celebrada la cinta *Contigo a la estratosfera*, uno de esos films musicales tan a la alemana que, lo mejor que tiene es la música. La de éste, de Paul Abraham, es fácil y alegre. Tiene también una excelente interpretación de parte de la encantadora Magda Scheneider y Herman Thiming.

El programa presentado en la función del martes estuvo integrado por la producción dramática de la «Metro» *Deslices*, creación de la bellísima Norma Shearer, con el simpático Robert Montgomery y el excelente actor Herbert Marshall en los principales roles masculinos, y por la divertida comedia «Cifesa» *Se acabó la fiesta*, protagonizada por la gentil Ann Sothorn y Stuart Erwin.

En la función del jueves se estrenó en el «Fantasio» el film «Radio» *Amor y alegría*, humorada fantástica, cómico-lírica, con escenas de revista que divirtió pródigamente a los espectadores.

No debe buscarse lógica ni verosimilitud en el asunto, pues lo que le falta de ello le sobra de humorismo y vistosidad, como compensación, y en la fantasía espectacular la técnica cómica se desborda.

Como base, en el aspecto cómico y excéntrico, tiene la película a esos dos formidables ases del género, cuya popularidad sigue en auge: Wheeler y Woolsey. Y para combinar con ellos números coreográficos, escenas líricas, airosas de melodía y vistosas de forma, hay una buena colección de bonitas «girls» y mujeres como la maestra Thelma Thodd, Ruth Etting y Dorothy Lee.

También se estrenó el jueves con formidable éxito el film *La hija de Juan Simón*, producción nacional «Filmófono» muy bien lograda, de asunto profundamente dramático y reclamatione español, de gran valor escénico.

*La hija de Juan Simón*, tiene su base en una vieja canción popular. Pero esto no quiere decir, textualmente, que nos encontremos ante una versión cinematográfica del conocido romance. Al contrario. Se parte de él sólo porque, en la imaginación de un «cantaor» de flamenco, ese romance, obra maestra del género, hace tan fuerte mella que, en un instante dado, y en uno de los momentos más decisivos de la obra, se representará el drama del viejo sepulturero enterrando a su hija, y esta sola imagen convertirá en un éxito su canción.

El dramatismo que surge desde las primeras escenas, siguiendo a lo largo de la cinta, está descrito con habilidad suma, lo-

grando que el espectador sienta el drama, que se desarrolla en un ambiente muy apropiado, en las fértiles tierras de Andalucía, quemadas por el sol y donde las pasiones adquieren tal virulencia, que abrasan las almas y las inclina a la tragedia.

Los tipos que desfilan por la pantalla son personajes arrancados a la vida misma y el desarrollo de la anécdota es una vibrante sucesión de agua-fuertes, de indudable tipismo y acertada tonalidad.

La escena de la bodega andaluza, en la que el flamenco y la manzanilla parecen ser la única finalidad, está muy bien descrita y en ella podemos admirar una bella actuación de Carmen Amaya, danzarina de firme personalidad, que baila entre rasgueos de guitarra y fandanguillos, en aparente alegría, mientras los corazones inician el drama.

Angelillo se muestra como excelente actor, además de prodigarse en la copla andaluza, cantando desde el castizo fandanguillo hasta la sentimental milonga, soleares, granadinas etc., con el estilo que le ha dado tanta personalidad en el género. Con el actúa como destacada artista Pilar Muñoz, muy bella y expresiva, que matiza con maestría su papel y que es, sin duda, una notable revelación de nuestro cinema.

Este formidable programa seguirá proyectándose en el «Fantasio» en las funciones de hoy y mañana.

Para mayor comodidad del público, teniendo en cuenta el extraordinario éxito que viene logrando en todas partes donde es presentada la película *La hija de Juan Simón* y con el fin de que todo Sóller pueda admirar esta portentosa producción nacional, la Empresa del «Fantasio» ha resuelto celebrar mañana tres funciones, las cuales tendrán lugar a las 2'30 y a las 5'30 de la tarde y a las 9 de la noche. Tendrá, además, el público, la facilidad de poder recoger con anticipación su entrada para cualquiera de estas funciones, ya que éstas estarán en venta mañana por la mañana en calle de Bauzá, n.º 6 y 7.

## FRUITS &amp; PRIMEURS

DU ROUSSILLON, D' ESPAGNE ET D' ALGÉRIE

COMMISSION

IMPORTATION

P. RENART

Expéditeur

33, Avenue de la Pépinière PERPIGNAN

Téléphone { Jour 9.59  
Nuit 17.86Adresse télégraphique  
RENART, PERPIGNAN

## DEFENSORA SOLLERENSE

En este teatro fué presentado el domingo la producción «Filmófono», dialogada en español, *Sin familia*, vigoroso y humano drama que constituye una obra maestra dentro de su género, realizada por Marc Allegret y en la que hace una gran creación el pequeño gran actor Robert Lynen.

Completó el programa la divertida comedia *Se acabó la fiesta*, protagonizada por la exquisita artista Ann Sothorn y el actor Etuart Erwin.

Base de programa que ha de estrenarse mañana en este salón es el soberbio film de la «Universal» dialogado en español, *Imitación de la vida*, película excepcional, que cuenta con una espléndida actuación y una presentación estupenda y costosísima.

Para apreciar en su valor integral esta sugestiva producción bastará decir quénes son los geniales personajes que la han tallado paulatinamente sobre el bloque artístico del cinema infiltrando en sus escenas sentir y emoción, realismo humano incomparable, y ese algo que hizo del libro sobre que este drama se ha basado uno de los más leídos y más comentados de la época contemporánea.

John M. Stahl, eminente creador de obras maestras, como *La usurpadora* y *Parece que fué ayer*, considera que *Imitación de la vida* es por todos conceptos superior a las mencionadas producciones, y declara que, además de haber utilizado en su creación la experiencia que adquirió en

las otras, el nuevo tema ha sido para él tan inspirador que ha llegado a la cumbre de las emociones más sublimes, sin tener que recurrir a la ficción y sí sólo con el conmovedor realismo de la trama.

Fannie Hurst, genial y popularísima escritora, autora de la novela cuya adaptación a la pantalla es *Imitación de la vida*, confiesa, conmovida, que no se ha hecho una transcripción mecánica de su drama al lienzo, sino que el sentir de sus escenas eleva en sí todo el amor de los capítulos de su obra.

Estos dos factores importantísimos se unen al maravilloso conjunto que ha interpretado esta producción.

Claudette Colbert, que a su nombre lleva sumados infinitos éxitos; Warren William, el actor elegante y habilísimo; y con ellos Rochelle Hudson, Baby Jane y Henry Armetta y otros de igual distinción.

Un problema psicológico difícil da a este film nervio y vigor dramático, esmaltándolo de un clásico conjunto de escenas extraordinarias que cautivarán al espectador, levantando una verdadera tempestad de hondo sentir en todos los corazones.

Completará el programa el emocionante drama del Oeste *El potro indomable*, protagonizado por el intrépido y simpático Ken Maynard, secundado por la bella Ruth Hall y su caballo «Tarzán».

## KURSAAL

En la función del sábado y en las dos del domingo fué presentada en este local la producción «Paramount» *Ahora y siempre*, por Gary Cooper, Carole Lombart y Shirley Temple. Además, se reprizó la cinta «Warner Bros» *El campeón ciclista*, por Joe Brown.

El jueves fué repuesto el film *La generalita*, por Dick Powell y Ruby Kellner y se estrenó el drama del Oeste *Buscando guerra*, por Bob Steel.

Hay anunciado para estrenarse hoy la producción *El jorobado o El juramento de Lagardère*.

## Se vende

una casa situada en la calle del Mar n.º 174.  
Para informes: D. Rafael Mora, calle del Mar, n.º 6, Sóller.

## SE VENDE

Magnífica finca en punto muy céntrico de Palma, y otra en la Avenida de Alejandro Rosselló. Producen buen interés.

Razón en esta Administración, Anuncio núm 84

CINEGRAMAS

La mejor revista de cine  
Venta: LIBRERIA MARQUÉS

## IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

## D A T I L E S - B A N A N A S

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS



## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Se encuentra en esta ciudad procedente de Marsella nuestro amigo D. Teodoro Balaguer.

Hemos tenido el gusto de saludar a la señora D.<sup>a</sup> Antonia Alcover Morell, viuda de Castañer, que, procedente de Lille, se encuentra en esta ciudad, para pasar con sus familiares una corta temporada.

De Valognes llegaron, el miércoles, doña Francisca Calafat de Ripoll y su sobrino Jaime Calafat Albertí.

De Alger llegaron, el jueves, D.<sup>a</sup> Florentina Frontera, y sus hijos D. Francisco Pastor Frontera y D.<sup>a</sup> Margarita Colom Pizá, e hija Florentina.

Con motivo del fallecimiento de su señora madre, de cuya defunción damos cuenta en este mismo número, ha llegado esta mañana, procedente de Brioude, nuestro amigo el comerciante D. Joaquín Mayol Pastor.

El sábado último embarcó para Barcelona, con el doble objeto de seguir la cura de la enfermedad que le aqueja y de esperar a su hijo D. Jaime, que debía llegar a dicha población el domingo, de regreso de Santo Domingo, donde residía desde hace algunos años, nuestro apreciado amigo D. José Ballester Ripoll.

Todos los mencionados señores regresaron a esta ciudad el jueves de esta semana. Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

Para Marsella salió el sábado último nuestro amigo D. Juan Pons.

El miércoles regresaron a Marsella, después de una breve permanencia en esta ciudad, los esposos y apreciados amigos D. Jaime Ballester y D.<sup>a</sup> Isabel Llabrés.

Para pasar una temporada con sus hermanos, salió anteayer para Perpignan y Carillac, la Srta. Margarita Mayol Frontera.

Hoy regresa a Lyon, después de permanecer algunas semanas al lado de sus padres, nuestro amigo D. José Morell Rullán.

Deseamos hayan tenido o tengan todos una travesía feliz.

### TOMAS DE POSESION

Han tomado posesión de sus cargos de Maestros de las escuelas de niñas de Binirialx y de párvulos de *Ses Marjades*, respectivamente, los maestros nacionales D. Pedro Terrasa y D.<sup>a</sup> Natividad Vayá.

Deseámosles que su estancia en esta ciudad les sea agradable y beneficiosa para la instrucción y educación de los escolares que asisten a clase.

### BODAS

El jueves, en la capilla del Santo Cristo del Convento, contrajeron matrimonio la simpática señorita María Castañer Castañer y el joven D. Miguel Mayol Vila.

La novia vestía traje de calle. Autorizó la boda el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Firmaron el acta como padrinos de boda: por el novio, sus padres, D. Nicolás Mayol y D.<sup>a</sup> Catalina Vila; y por la novia, su madre, D.<sup>a</sup> Catalina Castañer, y su hermano D. Damián.

Actuaron de testigos D. Guillermo Bauzá Solivellas y D. Pedro Castañer Mayol.

Terminada la religiosa ceremonia, en casa de la novia se sirvió a los invitados espléndido desayuno.

La novel pareja salió en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla.

Felicítamos a los noveles esposos, y les deseamos en su nuevo estado perdurable dicha.

En la mañana de hoy han contraído matrimonio canónico la simpática señorita Josefina-Emilia-Ana-Maria Valls Pomar, con el distinguido joven D. Alberto Hermann Hauf.

La novia lucía elegante traje de calle.

Ha asistido a la unión de los noveles esposos el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Han firmado el acta matrimonial, como padrinos de boda, los distinguidos padres de la novia y muy amigos nuestros, don Guillermo Valls Valls y D.<sup>a</sup> Margarita Pomar Pomar.

Han firmado el acta como testigos: por parte del novio, D. Francisco Valls Pomar y D. Adán Artman; y por parte de la novia, D. Gustavo Alexander.

La boda ha revestido carácter íntimo.

La simpática pareja ha salido para Palma y otros puntos de la isla, en viaje de bodas. Les deseamos larga luna de miel.

### NECROLÓGICAS

#### D.<sup>a</sup> Francisca Aguiló Piña Vda. de D. Antonio Picó

El miércoles de la presente semana llegó hasta nosotros la triste nueva del fallecimiento de la bondadosa señora D.<sup>a</sup> Francisca Aguiló Piña, ocurrida en Palma, donde tenía su habitual residencia, a las cinco de la mañana del mismo día, causando esta noticia, que cundió rápidamente por esta población, vivísimo sentimiento, no únicamente entre sus familiares aquí residentes sino entre cuantos se habían honrado con su amistad.

Había cumplido la señora Aguiló los sesenta y ocho años de edad cuando abandonó este mundo, dejando en pos de sí reguero de virtudes, buenos ejemplos y viva añoranza. Murió víctima de aguda afección bronco-pulmonar, confortado su espíritu para el trance supremo con los Santos Sacramentos de nuestra religión angusta, que había solicitado tan luego se dió cuenta de que resultaban ineficaces los poderosos auxilios de la ciencia y los exquisitos cuidados de los familiares, los que recibió con religioso fervor cristiano. Se durmió en la paz del Señor plácidamente, implorando las divinas misericordias y rodeada de todos los suyos, pues al conocer la gravedad de la dolencia los que aquí residían se habían apresurado a trasladarse a Palma para prestarle sus auxilios y recoger su último suspiro.

Fué la señora Aguiló durante su juventud, que pasó en casa de sus padres en esta ciudad, muy apreciada. A su fervor cristiano, humildad y sencillez de corazón, uníase un carácter jovial que le conquistaba muchas simpatías; más tarde, al contraer matrimonio, pasó a vivir en Palma, y fué siempre fiel y cariñosa esposa, eficaz colaboradora e inteligente compañera de su marido. Últimamente, viuda, desentendida por entero de las cosas humanas, se entregó por completo a los negocios de su alma.

Previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, se verificó a las siete de la tarde del mismo día de la defunción, con asistencia del clero parroquial de Santa Eulalia, la conducción del cadáver al cementerio, cuyo acto fué muy concurrido, lo que no es de extrañar dado el cariño que se le profesaba. Del coche fúnebre pendía una hermosa corona con la inscripción «Recuerdo de sus hermanos». En la mañana siguiente recibieron los restos mortales de la señora Aguiló cristiana sepultura en el panteón que su hermana D.<sup>a</sup> Margarita Aguiló, Vda. de Pomar, posee en el cementerio de la capital.

El jueves próximo, en la parroquia de Santa Eulalia, de Palma, se celebrará un turno de misas en sufragio del alma de la finada, el cual empezará a las siete y media.

Pedimos al Señor conceda a la malograda señora Aguiló el galardón de los Justos, y a los que lloran su muerte el bálsamo de la resignación cristiana, único que puede cicatrizar la profunda herida abierta en su corazón, y reciban todos, especialmente sus hermanos D.<sup>a</sup> Catalina, D.<sup>a</sup> Paula, D. Bernardo y D.<sup>a</sup> Margarita, la expresión de nuestro más sentido pésame.

#### D.<sup>a</sup> María Pastor Arbona Vda. de D. Pedro A. Mayol

El miércoles por la noche, víctima de una afección cardíaca que ya desde algún tiempo a esta parte venía padeciendo,

falleció súbitamente la bondadosa D.<sup>a</sup> María Pastor y Arbona, viuda del que fué nuestro apreciado amigo D. Pedro Antonio Mayol, propietario del último molino que mueve el agua de la fuente de *S' Olla*, dicho de *Ca'n Carabasseta*, y la noticia de esta inesperada muerte, que cundió rápidamente por la población en la mañana siguiente, dejó consternados y apenados a los numerosos allegados de la difunta y causó en el vecindario, especialmente entre los amigos de ésta y de aquéllos, profundo sentimiento.

Aún cuando la infortunada Sra. Pastor vivía retirada en su hogar, ocupada en los quehaceres domésticos y en el cuidado del único de sus hijos (D. Ramón) que tenía en su compañía—casados o ausentes de esta ciudad los demás—, gozaba en la sociedad sollerense de merecidas consideraciones y era por cuantas personas la conocieron y trataron muy apreciada.

Ha bajado al sepulcro a los sesenta y seis años de su edad, habiendo sido confortado su espíritu para el trance supremo con el sacramento de la Extrema-Unión.

El jueves por la noche verificóse la conducción del cadáver al cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, con asistencia del Clero parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos, y ayer mañana se celebró en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada. En uno y otro de los referidos actos una concurrencia numerosísima desfilaron ante los apenados deudos, para expresarles su condolencia.

Nosotros, al unir nuestras preces a las de la Iglesia y de los familiares de la extinta para que la conceda Dios la gloria eterna, pedimosle conceda a los que lloran la irreparable pérdida consuelo y resignación, en especial a sus hijos, nuestros amigos D. Pedro, D. Joaquín, D. Ramón y D.<sup>a</sup> Bárbara; hijo e hijas políticos; nietos, hermanos, el concejal del Ayuntamiento D. Ramón, y D. Joaquín y D.<sup>a</sup> Magdalena, y hermanos políticos, a quienes enviamos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

## El Tiempo de la semana

Iniciáronse el penúltimo domingo con lluvias en cuanto dejó de soplar el fuerte viento que durante la semana anterior había azotado en distintas ocasiones el arbolado de este valle. Dicha lluvia se reprodujo en los días siguientes, especialmente el miércoles, y contentó mucho a los agricultores, que en verdad la deseaban ya por haber secado sus tierras el referido vendaval.

No fueron dichas lluvias muy abundantes, pero cayeron repetidas veces y siempre con suavidad, por lo que pudieron filtrarse completamente en los terrenos, aun en los de las más pronunciadas pendientes, y darles el buen tempero que les faltaba y para las próximas labores les era ya necesario.

Durante la semana actual hemos vuelto a tener vientos y días con nublados; pero también otros completamente serenos y despejados, sin que una sola nubecilla empañara la diáfana de un cielo hermosísimo azul turquí. Fueron éstos los menos, y ya ayer volvió a encapotarse el firmamento con una total cerrazón, que ha continuado hoy y continúa a la hora de cerrar la presente edición.

Ya fuera por las lluvias de la anterior semana, ya por haber dominado últimamente los vientos del sector Norte, en especial los del N. E., o bien por el intenso relente que ha caído en las noches siguientes a los días despejados—muy despejados también—, es lo cierto que la temperatura ha bajado enormemente, hasta llegar a una mínima de 3 grados y 4 décimas, en sitios abrigados, y que en otros repetidas veces ha quedado el rocío con vestido en escarcha, como para recordarnos, por si aquel ambiente templado, verdaderamente primaveral, que disfrutábamos nos lo había hecho olvidar, que nos hallamos todavía en plena estación invernal.

## Acción Católica

El miércoles próximo, día 12, es la fecha aniversario de la coronación de nuestro venerado Santo Padre Pío XI.

La Junta de Acción Católica renueva con tal motivo su fervorosa sumisión al Papado y recuerda a los Católicos de esta ciudad el aniversario, para que en tan señalado día ofrezcan sus oraciones para las intenciones del Vicario de Cristo.

### INDICE DE PELICULAS

*El jorobado* o *El juramento de Lagardère*.—De absoluta limpieza moral (De Filmor).

*La hija de Juan Simón*.—Inmoral a todas luces (De Filmor).

*Imitación de la vida*.—Película de grandes valores artísticos y humanos, digna de toda alabanza y de ser admirada por quien tenga fibras sensibles. (De Filmor).

### A LOS CATOLICOS DE SOLLER

Las críticas cinematográficas de esta sección son publicadas por Acción Católica en pleno, cuya actuación es siempre bajo el control de la Jerarquía eclesiástica, y en este aspecto no hace sino seguir las normas emanadas de la encíclica sobre «La educación cristiana de la Juventud», no teniendo la Acción Católica de esta localidad intervención alguna en el resultado económico de estos negocios.

## Ferrocarril de Sóller S. A.

### AVISO

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, celebrada el 30 del pasado mes de Enero, y en cumplimiento del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 23 del actual, a las 10 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Los señores accionistas que deseen concurrir a ella, deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar, a la vez, sus acciones, en la Caja de la Sociedad, por lo menos con 24 horas de anticipación a la señalada, según prescribe el artículo 20.

Sóller, 8 de Febrero de 1936. —El Presidente, *Juan Puig* —El Secretario, *Jaime Torrens*.

## CAPITALISTAS

Tenemos fincas rústicas que rentan el 3 por ciento. Urbanas del 4 al 7 por ciento, muy bien situadas, y de todos los prectos. Diríjase a COMERCIAL MALLORQUINA Calle Arabi, 27 (Junto a Rambla).

## Convocatoria

Por el presente anuncio se convoca a los Sres. socios del Centro Republicano Conservador para la Junta General que se celebrará el domingo día 9, a las dos de la tarde, en los locales del mismo, para tratar de la actuación del Partido en las próximas elecciones.

El Presidente.—*J. Estades*.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Enero día 22.—Margarita Busquets Morell, hija de Juan y María.

Día 26.—Catalina-Maria Oliver Pons, hija de Bartolomé y Margarita.

Día 29.—Antonio-Francisco de Sales Serra Bauzá, hijo de Miguel y Carmen.

Día 29.—María-Teresa Aguiló Alsina, hija de Jaime y María.

Febrero día 1.<sup>o</sup>.—Catalina Coll Castañer, hija de Julián y Ana.

Día 1.<sup>o</sup>.—Catalina Mathen Bernat, hija de Martín y María.

### MATRIMONIOS

Febrero día 1.<sup>o</sup>.—Pedro-Antonio Bauzá Pou, con Francisca Castañer Serra, solteros.

### DEFUNCIONES

Enero día 27.—María Bernat Castañer, de 86 años, viuda calle de Santa Catalina, n.<sup>o</sup> 62.

Febrero día 1.<sup>o</sup>.—Juan Ribas Estades, de 2 meses, calle de Palou, n.<sup>o</sup> 9.

Día 5.—María Pastor Arbona, de 66 años viuda, Manzana 118, n.<sup>o</sup> 11.



## PROPAGANDA ELECTORAL

### El mitín derechista de anoche

En pleno desarrollo la propaganda electoral que van llevando a cabo los diversos partidos de esta localidad, se celebró anoche en el cine «Fantasio» el extraordinario mitín de carácter derechista, organizado por el partido «Acción Popular Agraria» de esta ciudad.

El local del «Fantasio» presentaba el aspecto de las grandes solemnidades con los bellísimos efectos de luz propia de la iluminación eléctrica del elegante salón. Sobre las cortinas del escenario pendían una inscripción de gran tamaño: «Votad a España» y el escudo-insignia de la J. A. P., en cuyo centro destacaba un retrato del Jefe del Partido don José M.<sup>a</sup> Gil Robles. El público invadió, numerosísimo, todas las localidades, y los que no pudieron tomar asiento se hubieron de contentar con oír los discursos por los espaciosos pasillos del centro y de las galerías, acomodados así como pudieron. Se calculan en un millar las personas que llegaron a reunirse.

Sobre el escenario se colocó la tribuna para los oradores, a quienes acompañaban los elementos locales D. Ramón Casanovas Rosselló, Presidente de la J. A. P. que hizo la presentación de los oradores, y los directivos de «Acción Popular Agraria» don Onofre Bauzá Castañer y D. José Aguiló Pomar.

A las nueve en punto de la noche dió principio el acto, que se desarrolló conforme al siguiente orden en que los oradores hicieron uso de la palabra.

*D. Francisco J. Ribas de Sentmenat*

Empieza por dirigir un entusiasta llamamiento a la ciudad de Sóller, cantando en bellas frases el concepto que le merece nuestra población en el orden artístico. Dice que esta bellísima ciudad les puede conceder a él y a su organización una prueba grande de confianza, confiéndoles la responsabilidad del poder.

Ha existido—dice—cierto confusiónismo, que clasifica de aparente, en la administración de las derechas, cuyo confusiónismo han querido los contrarios tomara ciertos matices que en un momento les pudiera perjudicar. Sin embargo, las derechas no han tenido nunca más que un ideal, que clasifica de ideal supremo, cual es la salvación de España. Este Ideal ha sido su norma, no sólo para los elementos de la organización sino que también para los mismos dirigentes del partido cuando han estado en el Poder.

Cita, a propósito, el caso del Ministro cedista Giménez Fernández, que desde el Ministerio de Agricultura hizo una verdadera labor. En Badajoz, donde principalmente desarrolló sus actividades, destruyó el predominio de las organizaciones socialistas, contribuyendo eficazmente a engrosar las filas de «Acción Popular». En cuanto a la legislación agraria, puede contar en su haber la llamada Ley de Arrendamientos Rústicos, la Ley de Yunteros y la que facilita el acceso de los agricultores a la propiedad, pero no el sentido socializante de la palabra. Trata también del problema del trigo, presentándolo como asunto tratado con especial cariño por el Ministro de referencia.

En el Ministerio de Trabajo, otro ministro cedista, Salmón, laboró con verdaderos resultados para encauzar el llamado paro obrero sobre resultados positivos, aún cuando tuvo que luchar para ello con toda la burocracia socialista que encontró en su departamento.

En Obras Públicas también el Ministro Lucía desarrolló eficiente trabajo, persiguiendo su principio de que en España no debiera haber pueblo alguno sin agua, luz y carretera mediante un plan quinquenal.

Pero en donde culmina la labor de la Ceda, dijo, es en el Ministerio de la Guerra, donde nuestro Jefe, Gil Robles, cuidó la organización de un Ejército fuerte que fuera la más sólida garantía de una España grande. Con un poderoso elemento militar la Nación adquiere más respeto en el extranjero, que redundan en provecho de la economía nacional y de sus moradores. Recuerda la reciente guerra de tarifas con Francia, que tan funestas consecuencias hubiera podido acarrear de no haber sido solventada a tiempo. Gil Robles abandonó

el Ministerio de la Guerra sólo porque se habló de un golpe de Estado cuando él quería llegar a sus organizaciones un ejemplo de política austera.

Los adversarios de «Acción Popular» nos echan en cara que somos amigos de la guerra. A propósito, cita a René Bazin, que cuenta como Pío X se negó a bendecir las armas de Austria, porque al Pontífice de la Iglesia sólo le corresponde bendecir la Paz.

En 1931 se habló mucho por los socializantes de repartos de tierras; recuerda que solo fueron repartidas las de las sepulturas de Casas Viejas. En 1933 la paz y la justicia social sufrieron serios quebrantos con el pavoroso levantamiento de Asturias. En 1936 se yerguen las izquierdas en defensores de Bancos y entidades de Crédito, como está sucediendo ahora con el «Crédito Balear», después de haber robado 14 millones al Banco de España.

Aconseja, para terminar, que todos los moradores de Sóller voten contra la Revolución y sus cómplices, aunque descartando odios personales. Y en cuanto al voto lo define como acto de dignidad humana, y en estos momentos es de dignidad salvar a España.

*D.<sup>a</sup> Margarita Alcover*

Empieza glosando con cálidos elogios al jardín de Sóller en donde todo es belleza. Pero también ahora es preciso organizar una verdadera cruzada cual es la de salvar a España. Confía en la mujer mallorquina, que tomando ejemplo de Santa Teresa de Jesús, sabrá defender todos los tesoros de su Religión, su Patria y su Familia.

Recuerda como los socialistas han perseguido siempre las campañas de «Acción Popular», que consideraban como destructoras de su poderío. Dedicaba frases de elogio para el salario familiar y las sabias y acertadas orientaciones de León XIII.

Al comentar la revolución desarrollada en Asturias, hace notar como sólo su organización obedeció a manejos socializantes, ya que no se llevó a efecto a causa de la cuantía de los jornales, puesto que operario había que percibía 14 pesetas de jornal, ni tampoco a causa de hambre, ya que muchos de ellos tenían su pequeño trozo de tierra.

Lee unos datos estadísticos, interesantísimos, que muestran el horror de toda aquella avalancha revolucionaria, a cuyos datos una luego una somera relación de las calamidades ocasionadas por la Ley del Divorcio y aumento de la criminalidad, en estos últimos años.

Dedica fuertes párrafos a comentar las responsabilidades, que alcanzan no a los pequeños dirigidos sino a los magnates del socialismo, que tranquilamente veían undirse seres inocentes y víctimas de su sectarismo.

Al hablar de la fortaleza de la mujer, hace un sencillo bosquejo de las Mujeres que la Historia nos muestra como dignas de admiración, por haber descollado en santidad, valor y saber. Dedicaba especial atención a Isabel la Católica. Cierra su discurso con una oportuna alusión a nuestras «Valentes Dones».

*D. Jorge Andreu*

Empieza su discurso ensalzando la ética del partido de «Acción Popular» en Mallorca. Siente sincera admiración hacia su Jefe, D. Luis Zaforteza, que con un gesto de verdadera nobleza hace renuncia de su candidatura. Comenta como, a pesar de todo, se han puesto en tensión los filamentos de nuestra disciplina. Pero es preciso en estos momentos hacer una alianza de contra-revolución hasta donde termina el contubernio de la revolución.

Justifica el crecimiento del Socialismo por cuanto recogió las aspiraciones de los obreros. Pero las mixtificó y las corrompió, y entonces en vez de ser aquéllas prudente remedio, las convierte en veneno de odios y rencores entre patronos y obreros. Están muy lejos de ser verdadera doctrina de fraternidad.

«Acción Popular» propugna por un beneficioso conjunto de legislación obrera, pero no en el sentido expuesto por el Socialismo.

Comenta la situación de Rusia, que se

presenta como paraíso del obrerismo de tipo socializante. Desmiente varios de sus aspectos. El campesino ruso hubo de oponer verdaderas dificultades a la expansión de las doctrinas soviéticas, ya que sólo cambió de propietario; antes el patrono, luego el Estado. Pero la Rusia amiga del obrero contaba con un convincente argumento para convencer al desamparado campesino: un fuerte y poderoso Ejército que le hizo entrar en razón. Sólo entonces el oprimido dejó de mostrar una resistencia activa. Pero los resultados fueron desastrosos, cual la reconocida hambre rusa de 1921.

El llamado trabajo a destajo es allí una verdadera vergüenza, no propia de países civilizados. Allí se establecen campeonatos de resistencia al trabajo, de suerte que los débiles, los enfermos y los ancianos están en un lastimoso estado de inferioridad, mientras sus compañeros, los de fuerte musculatura, pueden disfrutar de los variados aspectos de la vida en Rusia.

Demuestra que el único que en Rusia puede cantar victoria es el elemento militar, cuya organización es necesaria para mantener el pueblo oprimido. Eso es la Revolución: primero ataca al Ejército, como en España, y luego lo crea más fuerte, pero no para defender la Nación de los ataques de otras potencias, sino para esclavizar los habitantes del territorio nacional bajo una disciplina férrea y de oprobio.

En España se empieza ya a ver el juego de las izquierdas, que no son tales izquierdas españolas, sino emisarios de Rusia. El jefe no es Largo Caballero, es Dimitroff. Y por si fuera poco se nos anuncia con un escalofriante programa: violencia si triunfan en las próximas elecciones y mayor violencia si no triunfan.

Expone como «Acción Popular» está dispuesta a la defensa de las esencias nacionales, con la debida energía. Para nosotros—dice—es preferible que se nos tilde de militaristas, que no de masones, ateos o progresistas. En este sentido sí que somos militaristas, ya que el Ejército de brazo ejecutivo ha pasado a columna vertebral de la patria y con su ejemplo de disciplina, de jerarquía y de sobriedad conduce a la Supremacía del poder civil.

Historia las diversas crisis desarrolladas en estos últimos tiempos. Al hablar de la reforma de la Constitución dice que ahora se tendrá que hablar de nueva Constitución, ya que como Castelar dijo que si la una se había quemado en Cartagena, la de la España de 1931 se ha quemado en Asturias.

Examina la posición de las huestes de Largo Caballero y de Gil Robles, diciendo que las del Centro sirven de trincheras.

Acaba pidiendo el voto de todos los electores de Sóller en esta lucha magna, y al dirigirse particularmente a las mujeres les pide no sólo su voto sino también su oración ferviente. Y, si es preciso, usando de la picardía exquisita de Santa Teresa de Jesús cuando decía: «Señor concédeme esto que te pido, si me conviene; y si no me conviene, haz que me convenga».

*Srta. Pilar Solanas*

Recuerda con emoción su venida a Sóller en 1933 cuando las otras elecciones. Se dirige de una manera particular a las mujeres y les dice como la J. A. P. es una fuerza poderosa porque tiene la juventud que trabaja y la mujer que ora y lucha con frenesí para la conservación de sus ideales.

Hace recuerdo con frases de sincera emoción del nacimiento de «Acción Popular» en los días de Abril de 1931, en que unos pocos hombres se quedaron con el Crucifijo.

La política socializante atemoriza al capital, y de esto hemos visto cuales pueden ser sus funestos resultados.

Después del triunfo rotundo de las derechas en 1933 se desarrollaron acontecimientos tales que nos separaron del poder; pero volveremos a él con fuerza grande y sin ninguna clase de consideraciones a desarrollar nuestro programa.

Traza un magnífico cuadro de la España sangrante en tiempo del bienio e increpa a las mujeres que si no quieren que esto se repita lo pueden conseguir depositando su voto en la urna. Que la Cruz sea nuestra Esperanza.

Es preciso que nuestro lema sea éste: Presente y adelante. Todo el poder para el Jefe y para salvar a España.

*Don Gabriel Cortés*

Empieza su discurso mostrando la importancia absoluta de las presentes elecciones,

que clasifica de trascendentales; puesto que de ellas se deriva, nada menos, que el ser o no ser de España.

Para los hombres de España estas elecciones son la libertad o la esclavitud. España puede ser un feudo de Rusia.

Se entretiene explicando lo que representa esta palabra Rusia, o régimen soviético, que al matar la propiedad privada destruye el estímulo, fuente de espiritualidad del hombre, ya que esta expresión no se ha de tomar sólo en el sentido material de la palabra, sino también en lo que representa de denigración del espíritu, que es la más espantosa de las pérdidas.

Los elementos izquierdistas de España—dice—nos lanzan unas imputaciones que es preciso destruir. En primer lugar se nos llama Fascistas. ¿Sabéis lo que quiere decir la palabra fascista? no será la mano en alto ni de frente, a la manera alemana o italiana, puesto que ellos tienen el puño cerrado como saludo, inquietante por cierto. ¿Cuestión de camisas? Tampoco. Si unos la tienen negra, gris o roja... nosotros nos contentamos con que sea limpia tan sólo.

También se nos imputa que somos partidarios de la pena de muerte. ¿Y la revolución de Asturias, con su enorme matanza, no es también la pena de muerte? Recuerda como los pasquines y bandos ordenaban fuera pasado por las armas al que demostrara falta de entusiasmo por el régimen naciente. Cita que si Gil Robles votó la pena de muerte para González Peña, cabeza visible de la Revolución en Asturias, fué después de haber caído ya algunos pequeños y desgraciados alborotadores y para que la Justicia fuera igual todos: grandes y pequeños.

Otra imputación que conviene también esclarecer es la de que somos partidarios de la guerra. Esto no es verdad. Recuerdese, sino, la Guerra europea en que España pudo conservar la más completa neutralidad gracias a la política derechista de Maura y de Dato, en contra de Lerroux, que en aquella época militaba en las más extremas izquierdas, y de varios otros políticos de carácter izquierdista. En cambio ahora Largo Caballero, como si fuera un juego de chiquillos nos amenaza con la revolución. Si gana, porque sí. Y si no gana, porque no. Y en cuanto a amantes de Dictaduras, cita el caso de Gil Robles, que abandonó el Ministerio de la Guerra por no verse mezclado, ni de lejos, en un golpe de Estado que se decía se estaba preparando. En cambio, la dictadura del proletariado sí que es una dictadura con todas las de la ley, con todo lo malo de las dictaduras como característica. Es denigrante porque la tan cacareada nivelación se basa en una degradación. Hace presente que sólo Rusia tiene cerradas sus fronteras para impedir la entrada de extranjeros en todos los países civilizados del orbe, para que el mundo no pueda enterarse de la vida real que allí se lleva para que el obrero no pueda abandonar el falso paraíso que se dice es la República soviética. Compara Rusia con Méjico, otro país que se ha dejado llevar de la influencia socialista. Expone el caso del P. Pro, ajusticiado por celebrar una misa sin permiso. Las iglesias se han convertido en museos de ateísmo.

Menciona el *Straperlo* que parece quieren aprovechar las izquierdas para su propaganda, y muestra como precisamente la comisión denunciadora del caso de Formentor fueron cuatro concejales cedistas del Ayuntamiento de Palma. Desmiente también la calumniosa y tendenciosa campaña llevada a cabo a base del asunto del «Crédito Balear». Los partidos sólo responden de su gestión.

Como recientes escándalos de la política izquierdista cita las gestiones trigueras de Marcelino Domingo, el asunto del Banco de Lluchmayor y el llamado *affaire Stawisky*.

Dedica largas consideraciones al problema del paro forzoso, preocupación verdadera del programa derechista, y termina haciendo un entusiasta llamamiento a las fuerzas de Sóller, para que en las próximas elecciones demuestren su verdadera potencia.

Larga ovación coronó el discurso del señor Cortés, como lo habían sido también al final de cada uno de sus respectivos parlamentos los oradores que habían usado de la palabra.

El Sr. Casanovas agradeció en nombre de su partido la asistencia de los numerosos reunidos, pronunciando cálidas palabras de entusiasmo, dándose seguidamente por terminado el acto.

R. F.



# Crónica Deportiva VIDA RELIGIOSA

## Campeonato Liga Amateur

### Futbol

#### Mañana el «C. D. Sóller» jugará de campeonato en Santa María

Tres equipos están aún en condiciones de adjudicarse el campeonato Liga Amateur del grupo de los pueblos. Son éstos el *Llosetense*, el *Sóller* y el *Consell*.

De los demás, el *Binisalem*, desanimado por el adverso resultado de sus primeros partidos, se retiró de la competición, y el *Santamariense* y el *Buñola*, muy rezagados ya, tendrán que conformarse todo lo más, con el cuarto puesto.

La jornada de mañana va a ser muy interesante y de verdadera trascendencia para la clasificación en nuestro grupo. Los tres distinguidos entran en liza y a ninguno de ellos se le presenta la lucha fácil.

En *Consell* el titular contra el *Llosetense*, y en Santa María el titular contra el *Sóller*.

Nuestros muchachos perdieron en *Consell*. Y al *Sóller* no le vendría nada mal que allí también tropezara el *Llosetense*.

Por más que la verdadera dificultad para el *Sóller* va a consistir mañana en intentar un resultado victorioso en el terreno santamariense, cosa nada fácil, aunque no imposible. Allí venció el *Llosetense* por 5 a 0 en el primer partido de la competición. Si bien desde entonces parece que los de Santa María han mejorado mucho. Y además, ellos necesitan ganar unos puntos para satisfacción de su amor propio y alejarse de la cola. Para ellos una victoria sobre el *Sóller* sería una de las satisfacciones más codiciadas, de la cual habría de enorgullecerse legítimamente aquella afición, pues no en balde el *Sóller* se ha hecho magnífico cartel durante el presente campeonato, culminando con su empate en propio terreno del *Llosetense*.

Nuestros chicos están animados a continuar mañana su marcha ascendente. Han jugado ya varias veces con los de Santa María, tanto aquí como allá y en ninguno de esos encuentros les ha dejado de ser propicia la suerte. Y a ellos toca poner todo el esfuerzo que sea menester para que la buena racha no se interrumpa.

Este de mañana es su último partido en campo ajeno. Luego habrán de recibir en el Camp d'En Mayol las visitas del *Consell* y del *Llosetense*, y no es ésta una despreciable ventaja respecto de esos rivales más directos.

¡Animo, muchachos, y a ver si se queda bien mañana!

#### Otras noticias de futbol

—El domingo pasado no se celebró el partido de selecciones cuya celebración dimos como probable. Pero tanto por la mañana como por la tarde hubo intensos entrenos en que participaron la mayoría de titulares y reservas.

—En Felanitx se celebró el primer partido de promoción entre el campeón de segunda categoría, el *Gimnástica* local y el colista de primera categoría, *Mediterráneo*. Venció el *Gimnástica* por 2 a 1. Mañana se juega en el campo del *Medi*, en Son Forteza, el segundo partido.

—El domingo día 23 se celebrará en el stadium de la Exposición de Barcelona el partido internacional España-Alemania. Se está haciendo mucha propaganda a base de viaje a *forfait* de coste muy reducido, y es probable que buen número de aficionados mallorquines se animen con tal motivo a pasar el charco para ver chutar a Regueiro y a Lángara.

### Ciclismo

#### El corredor sollerense Torrens tuvo una lucida actuación y se clasificó segundo, precedido de Flaquer, en el «Trofeo Mallorca 1936»

El pasado domingo por la mañana hubo en Sóller la acostumbrada animación de siempre que hay importantes pruebas ciclistas por carretera.

A eso de las diez y media se esperaba el paso de los corredores del *Trofeo Mallorca*

1936, que, por el mal tiempo, había tenido que suspenderse el domingo anterior.

La salida se dió en el Velódromo de Palma, y la tomaron unos veinte corredores. Salieron para Valldemosa, a donde llegaron todos juntos. Torrens forzó la marcha y ganó una prima concedida para el que primero pasara por Deyá.

Al pasar por Sóller integraban el pelotón de cabeza cinco corredores: Canals, Torrens, Flaquer, Erba y Fombellida. Dos minutos después pasaron otros cinco, y luego espaciados ocho más.

Torrens coronó en cabeza el Coll de Sóller, y llegaron juntos al Velódromo los mismos cinco que habían pasado por nuestro valle en primera posición. La lucha se decidió al sprint, llegando el primero Canals y el segundo nuestro paisano, ambos con el mismo tiempo.

En el Velódromo se neutralizó una hora la carrera y luego se les dió la salida a los corredores por el orden que correspondía a cada uno, hacia Santa María, Inca, Pollensa, Alcudia y regreso al Velódromo. Esta segunda parte de carrera fué bastante monótona, pues los tirones de Torrens en pundoroso intento de escapada fueron siempre contrarrestados por los demás ases, que con más seguridad de decidir su clasificación sobre el mismo velódromo al sprint, no se esforzaron nada en plantear rudas luchas sobre la carretera. La llegada al Velódromo fué también en grupo. Entró Erba en primer término pero Torrens le pasó en el peralte, siendo a su vez desbordado por Fombellida y Flaquer sobre la misma meta de llegada.

Fombellida fué castigado con descenso al quinto lugar por haberse comprobado que en dicho sprint apeló a ciertas malas artes que popularizó Bocazas.

Nuestro parabién al bravo ciclista paisano, a quien deseamos tenga este año tan lucida campaña como parece prometer este magnífico comienzo.

### Polisportiva. Ajedrez

El ajedrez es un juego de inteligencia, el cual es corriente clasificar entre los deportes, si bien le diferencian de la mayor parte de éstos tantas cosas que uno no sabe por donde cogerle la semejanza. Deporte es fundamentalmente un juego, un pasatiempo ordenado. En los más predomina la destreza muscular y el esfuerzo físico. En otros la agilidad mental, el cálculo, poniendo a prueba de sutileza en bagatelas intrascendentes la atención, la memoria, el entendimiento. En suma, deporte corporal y deporte intelectual.

Este juego de inteligencia, de antiquísimo abolengo, tiene en Mallorca y también en Sóller muchos aficionados. En Palma se juegan anualmente con crecido número de inscritos, los campeonatos de primera, segunda y tercera categoría.

Recientemente en *Correo de Mallorca* aparece todos los martes una bien cuidada y amena Sección ajedrecística que redacta D. Pedro Moner Triás, aficionado competente como pocos, a quien desde aquí queremos hacer pública nuestra felicitación.

En Sóller sabemos que se está gestionando la formación (con toda modestia, claro) de una Peña de Ajedrez y Juegos de Inteligencia, que sea lazo de unión entre los aficionados y organice torneos y competiciones que al mismo tiempo que sirven de perfeccionamiento a quienes los practican, son el medio más eficaz de fomentar esos interesantes juegos, que por lo menos tienen de bueno el hacer pasar unas horas entretenidas.

REFLY.

### Del Sóller Sporting Club

Como teníamos anunciado, se celebró el domingo pasado el Gran Trofeo Mallorca 1936 en ruta. Prueba del interés que dicha carrera había despertado entre los aficionados de Sóller, fué el enorme gentío que se congregó en la plaza y otros sitios al paso de los routiers.

Torrens, que participaba en dicha prueba, hizo una magnífica carrera, calzándose las primas de Deyá y Pollensa, y clasificándose segundo en el sprint final, siendo vencido tan sólo de unos pocos metros por el cam-

### La fiesta de la Candelaria

En la Parroquia se celebró el domingo último la fiesta de la Purificación de la Santísima Virgen María, efectuándose la bendición de las candelas y la procesión por el ámbito del templo después del canto de Horas menores y antes del de la Misa mayor.

Fueron en ésta el celebrante el vicario de semana, Rdo. D. Jorge Company, y los ministros los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Juan Sueca. Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Párroco-Arcipreste, señor Sitjar, quien puso de relieve la humildad de la Madre de Dios, que demostró en todos los actos de su vida y de la cual fué una prueba más el cumplimiento de este rito de la Ley antigua, presentando en el templo al Niño Jesús el cuadragésimo día de su nacimiento, y explicó luego el Evangelio de aquella dominica, cuya explicación repitió más tarde, a las doce, durante la última misa.

Por la tarde, a las tres y media, dirigió también el Sr. Sitjar una plática doctrinal a los fieles, y al anochecer, después del rezo del rosario, se dió principio a la devoción de los Siete Domingos en honor del glorioso Patriarca San José.

### Otras funciones en la Parroquia

El lunes, con motivo de celebrar la Iglesia Católica la fiesta de San Blas, siguiendo la costumbre de todos los años se verificó, después del Oficio, la bendición de alimentos que con este objeto habían sido presentados.

Y ayer, primer viernes del mes, a las siete de la mañana, hubo la Misa de Comunión propia de este día, para el Apostolado de la Oración, con plática. Al anochecer después del rosario, se practicó el piadoso ejercicio del *Via-Crucis*.

Esta mañana se ha practicado el ejercicio mensual dedicado a la Inmaculada Concepción, durante la misa de las siete, y esta noche celebrará su vigilia ordinaria correspondiente al mes actual el Turno de la Inmaculada de la Sección local de Adoradores Nocturnos, la que dará principio a las nueve y media.

### En la iglesia del Convento

El domingo tuvo lugar en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación, a las siete, la Comunión mensual para los Cofrades del Santo Cristo y Asociación de los Sagrados Corazones, que fué aplicada en sufragio de los fallecidos durante el próximo pasado mes de Enero, y a las ocho otra Comunión general para los Congregantes Marianos.

Por la tarde, a las tres y media, se practicó el Retiro espiritual para señoras, y a las cuatro, rezóse el rosario, se expuso el Santísimo Sacramento, y después del sermón, que predicó el Rdo. P. José Varrrell, de los SS. CC., se practicó el ejercicio de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José.

El lunes se verificó la bendición de comestibles, con motivo de la fiesta de San Blas, y el martes durante, la misa de las siete, continuó la devoción de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua.

Ayer, primer viernes de mes, hubo por la mañana la acostumbrada Comunión general, y por la tarde, a las seis, se practicó un devoto ejercicio dedicado a los Sagrados Corazones, con exposición del Santísimo.

### En honor de la Santísima Virgen de Lourdes

Como preparación de la próxima fiesta conmemorativa de la primera aparición de la Inmaculada, en Lourdes, en la iglesia de los PP. Filipenses se continuó el

peón de Baleares B. Flaquer, de Artá, que este año se halla en magnífica forma.

El «Sóller Sporting Club» se complace en felicitar calurosamente a nuestro paisano Miguel Torrens por su excelente actuación.

\*\*

El Secretario del «Sóller Sporting Club», nos ruega anunciemos por mediación de este periódico, que se hallan ya bastante adelantados los trabajos de instalación del nuevo local de la mencionada entidad, y que dentro de pocos días quedará abierto a los señores Socios.

domingo último el Quincenario, cuyo ejercicio se practicó al anochecer, como en los días anteriores y posteriores, con meditación y cánticos. Hubo también sermón, por el Rdo. P. Francisco Oliver, de la Congregación del Oratorio.

Ayer dió principio la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas con que se solemniza anualmente la susodicha festividad; ha continuado hoy y terminará mañana, habiéndose verificado la exposición del Santísimo Sacramento a las seis de la mañana, ayer y hoy. La predicación del Triduo, que tuvo lugar ayer al anochecer, después de la Quincena, y continuará en los días siguientes en la misma forma, está a cargo del Rdo. P. José Borrás, Prepósito de la Congregación de Porreras.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.— Mañana, domingo, día 9 de Febrero: A las siete y media, Misa conventual. Por la tarde, a las cuatro, continuación de los Siete Domingos consagrados al Patriarca San José.

### Suscripción

abierta por la Redacción del SOLLER

Para costear una lápida que, colocada en el frontispicio de la casa que habitó durante la mayor parte de su vida el benemérito y popular médico D. Jaime Antonio Mayol y Busquets, perpetúe su memoria.

Cuota única, una peseta

Suma anterior: pesetas 190

D.<sup>a</sup> Antonia Casanovas Vda. de Arbona. Mr. Enseñat, de Grenoble. M.<sup>a</sup> Enríet, id. D. Antonio Mas Mas D.<sup>a</sup> Margarita Rosselló Pons.

Suma pesetas 195

## VENDO PANTEONES

DE PIEDRA AZUL

en inmejorables condiciones de precio

Más barato que su coste

Para informes: D. PEDRO A. COLL, calle de Moragues, 33.

COMPRA VENTA Y ADMINISTRACION DE FINCAS-HIPOTECAS

Lucas Cladera Albertí

Corredor Matriculado

Av. Alejandro Rosselló, 86 - Entl.º PALMA DE MALLORCA

## LIBROS FRANCESES

Tenemos las últimas novedades de los mejores autores,

LIBRERÍA MARQUES - San Bartolomé, 47



## DIVISIÓN ELECTORAL

del término municipal de Sóller

## DISTRITO 1.º

## Sección 1.ª—Titulada «Convento»

Consta de 598 Electores

Comprende: Calles de Pi y Margall y Ramón Llull y las Manzanas 5—5 F—9—10—11—67—68—69.

La manzana 5 comienza en ca'n Roega, lindante con la calle de Cetre y está limitada por los caminos del Camp Llarg y del Dragonar y termina en ca'n Fusselles, detrás de la fábrica de tejidos de ca'n Padassot. (Parcial).

La manzana 5 F. comienza en ca'l Rei Herodes (carretera vieja del Puerto) y sigue en las afueras hasta el Font d' En Barona, comprendiendo ca'n Ros, ca'n Frau, ca'n Sart, ca'n Muntaner, ca'n Tes, ca'n Pericó y ca'n Gamundi, Carreró d' En Figa, Camí del Camp Llarg y acaba en ca'n Bernat Musson, lindante con la calle de Cetre. (Parcial).

La manzana 9 comprende las casas de ca's Pué, ca's Sargent, ca'n Gambies y ca' Na Xeliva de los caminos del Dragonar y de ca'n Rodado. (Parcial).

La manzana 10 comprende las casas de ca'n Pelut y ca's Musson del camino del Dragonar. (Parcial).

La manzana 11 comprende las casas de ca'n Pentinat y ca'n Guitarró. (Parcial.)

La manzana 67 comienza en Sa Vinya y sigue por ca'n Sarol, Sa Roca, ca'n Quic y acaba en Sa Planesa. Está limitada por los caminos de Son Pons, de Sa Costa de ca'n Llorenç y el camino del Dragonar.

La manzana 68 está limitada por la carretera de Palma y caminos de Son Pons, Son Verdos y Castelló. Comienza en el Pujol d' En Banya y sigue por ca'n Mengo, ca'n Font, ca' Na Pellicera, ca' Na Gaspara, ca' Ses Curiales, ca'n Pere Ramón, ca'n Sastre, ca'n Massac, incluye todas las casas de la carretera de Palma hasta el Convento y acaba en ca'n Gelabert.

La manzana 69 está limitada por el Torrente Mayor, la carretera de Palma y camino viejo de Palma. Comienza en ca'n Ros (frente al Convento) y sigue por ca'n Juan-Miquel, ca'n Matji, ca'n Redó, ca'n Gaspà, ca'n Repic, ca' S' Arenai y acaba en ca' Ses Monjes.

La mesa estará instalada en la calle de Pi y Margall, n.º 122.

## Sección 2.ª—Titulada: «Rectoría»

Consta de 572 Electores

Comprende: Calles del Obispo Nadal, Vuelta Piquera, Jesús, Tamany, Capitán Angelats, Canals, Cristóbal Plizá, San Antonio, Mirto, Rosa, Rectoría, Cuadrado, Bauzá, Noguera, Fortuna, Prosperidad y Cetre plaza de Aloy y América y m.ª 66.

La manzana 66 abarca las entidades El Camp Llarg, y Pla d' Bieleta. Empezaba en la finca de ca'n Pati sigue por ca'n Pep Blai, ca'n Juan de Bronzo hasta el torrente de Son Angelats, ca'n Llorenç, ca'n Coll, Sa Mosca y termina en la antes mencionada finca de ca'n Pati.

La mesa estará instalada en la calle del Mirto n.º 7.

## Sección 3.ª—Titulada: «Mar»

Consta de 609 Electores

Comprende: Calles del Mar, 14 de Abril, Romaguera, Avenida Cristóbal Colón, y Manzana 48.

La manzana 48 abarca todas las casas que hay entre el torrente Mayor y calle del Mar, incluyendo toda la entidad denominada ca'n Moyana, situada detrás de la fábrica de tejidos de «La Solidez». Comienza en ca'n Mateu Deyá y termina en el Moli ca'n Carabasseta.

La mesa estará instalada en la calle del Mar n.º 53.

## Sección 4.—Titulada: «Ca'n Figa»

Consta de 534 Electores

Comprende: El Puerto con sus calles Jaime Torrens, Levante, Mallorca, Marina, San Ramón, Santa Apolonia, y Santa Catalina, y las manzanas 62—63—64 y 65.

La manzana 62 empieza en Alconassa, comprende Muleta Gran el Faro, el Lazareto, els Norais, el Camp de sa Mar, Arenal d' En Repic, Camp de Son Sales, ca'n Roc, ca'n Quic, Son Sales ca'n Bleda, ca'n Tombolles, ca'n Ahi Vei y termina en Binidorm.

La manzana 63 comienza en ca'n Perús, sigue por Els Montreals, ca'n Toni Gros, ca'n Sampol, ca'n Bernadet, ca'n Tes, ca'n Juavert, ca'n Riutort, ca's Xorc, S' Herretat, ca'n Carabasseta, ca'n Prohom, ca's Marrutxo, Sa Casa Nova, ca's Sort, ca's Metje Canonet, ca'n Pati y acaba en ca'n Jaume des Forn.

La manzana 64 comienza en Son Angelats

y comprende Son Pussa, ca's General, ca'n Peretons, ca'n Ahi Nou, ca'n Tirany, ca's Fiols, ca'n Pere-Ramón, ca'n Quic, ca'n Roc, y acaba en ca'n Ruat.

La manzana 65 comienza en ca'n Ganxo y acaba en Ses Tanquetes. Está limitada por el torrente Mayor, Torrentó de Son Angelats, carretera de Deyá y Carreró d' En Figa.

La mesa estará instalada en el edificio de la Sanidad Marítima, en el Puerto.

## DISTRITO 2.º

## Sección 1.ª—Titulada: «Plaza de Antonio Maura»

Consta de 613 Electores

Comprende: Calles de Castañer, Santa Bárbara, Real, Unión, Igualdad, Cruz, San Andrés, Francisca y Catalina Casanovas, Plaza de Antonio Maura y Manzanas 14—15 A—70—71 y 72.

La manzana 14 abarca las casas denominadas de ca'n Ciré (Parcial).

La manzana 15 A comienza en ca'n Nofre de sa Bleda, abarca las casas existentes entre el camino del Fossaret, la Torrentera y la calle de Francisca y Catalina Casanovas y termina en ca'n Figueretes. (Parcial)

La manzana 70 comprende entre el torrente Mayor y la torrentera de Sa Coma. Comienza en el Porxo del Bisbe, sigue por ca'n Gomila, ca'n Calentó, ca'n Llenya, ca'n Grec, ca'n Carrió, ca'n Cuera, ca'n Scarzell, ca'n Joy, ca'n Pericó, ca'n Cabot, ca'n Petra y acaba en Sa Coma.

La manzana 71 comprende toda la entidad Son Sang. Está limitada por la torrentera de Sa Coma, calle de Francisca y Catalina Casanovas y el camino del Cementerio.

La manzana 72 está situada entre el camino del Cementerio, calle de San Andrés y caminos de Son Bou y de ca'n Fabiol. Contiene toda la entidad Tanques d' En Frontera, empezando en ca'n Pauet y terminando en ca'n Jaume Raia. (Parcial).

La mesa estará instalada en «El Fossaret». Cantina Escolar de Sóller.

## Sección 2.ª—Titulada: «Estiradors»

Consta de 609 Electores

Comprende: Calles de la Palma, Sol, Pastor, San Pedro, San Nicolás, San Jaime, Moragues, Plaza de Estiradors y Manzanas 31 y 32 F.

La manzana 31 (parcial) abarca las entidades ca'n Capó y ca'n Quenc. Comienza en ca'n Mussol, al final de la calle de San Pedro, y está situada entre el camino de Son Bou, Torrentó de ca'n Creueta, ca'n Serra, hasta la plaza de Estiradors.

La manzana 32 F. comprende las casas situadas en la entidad ca's Manyos (parcial).

La mesa estará instalada en la Plaza de Estiradors, n.º 4.

## Sección 3.—Titulada: «Casa Consistorial»

Consta de 606 Electores

Comprende: Calles del Viento, República, Buen Año, Metge Mayol, Vives, Palou, Serra, Victoria, Batach, Padre Baró, San Juan, San Bartolomé, Plaza de la Constitución y Plazuela del Sargento Soler.

La mesa estará instalada en la calle de San Juan n.º 22.

## Sección 4.ª—Titulada: «Hospicio»

Consta de 611 Electores

Comprende: Calles del Hospicio, Bálitx, Luna, Almas, Pons, Obispo Colom, Santa Teresa, Celler, San Ramón, Fortuny, José Rullán y Mir Pbro., y Manzana 24.

La manzana 24 abarca las casas conocidas

por ca'n Quenc, lindantes con la calle de Pons.

La mesa estará instalada en la calle de Santa Teresa. Escuela de Párvulos.

## DISTRITO 3.º

## Sección 1.ª—Titulada: «Alqueria del Conde»

Consta de 563 Electores

Comprende: la entidad Alqueria del Conde con las calles del Lavadero, Ozonas, Ampurias, Bola, Rullán y Manzanas 34—36—38 y 39 y la entidad Biniraix con las calles de Trinidad, San José, San Guillermo, San Salvador, Santa Catalina y Plaza de la Concepción.

La manzana 34 (parcial) comprende las casas de la entidad Torrentó de ca'n Creueta, o sea ca'n Mussol, ca'n Doi, ca'n Creueta, ca'n Sarol y ca' S' Arguera (ca'n Doi, con 4 casas).

La manzana 36 comienza en Ses Tanques de ca'n Pons, sigue por ca's Puput, ca' Sa Polla, ca'n Miquel Nou, ca'n Pere-Pau, ca'n Fabiol, ca'n Doi y acaba en ca'n Ribes (Horta de Biniraix).

La manzana 38 está limitada por la carretera de Fornalutx, camino de l' Horta de Biniraix y camino de Sóller a Biniraix. Comienza en Sa Vinyassa y acaba en ca'n Porret lindante con el torrente de Biniraix.

La manzana 39 contiene solamente ca'n Canyelles (Parcial).

La mesa estará instalada en la calle de Ampurias, 15. Escuela nacional de niñas.

## Sección 2.ª—Titulada: «Ca'n Gulxa»

Consta de 435 Electores

Comprende: Las Manzanas números 42—43—44—45 y 46.

La manzana 42 abarca las casas existentes entre el caserío de Biniraix al camino del Pla del Bisbe, la carretera de Fornalutx y el camino de l' Horta de Biniraix (Parcial).

La manzana 43 empieza en la taberna de ca'n llava, sigue por el camino de Ses Set Cases, ca'n Jaume-Jordi, y ca'n Gil, hasta el Pont de Binibassí y acaba en Ses Planes de ca'n Pasteta.

La manzana 44 abarca las casas entre el torrente de Biniraix, caminos de les Fontanelles y del Murtarà hasta ca's Biscat. Comienza en ca'n Foguera, siguiendo por ca'n Ozones, ca'n Pelat, ca'n Pere-Pau, ca's Panerés, ca'n Sart, hasta les Fontanelles, camino del Murtarà y acaba en ca's Biscat.

La manzana 45 comprende las casas comprendidas entre el torrente de Biniraix, caminos de les Fontanelles y de Sa Figuera, hasta el Pont dels Ases. Comienza en ca'n Pep des Celler, sigue por ca's Mestrutxo, ca'n Banya, ca'n Prebe, ca'n Calentó, ca'n Porret, ca'n Poma, Es Garrigó y acaba en el Pont dels Ases.

La manzana 46 abarca ca'n Canals, ca'n Porret, y ca'n Mart, cuyas casas lindan por sus huertos con el camino de Sa Figuera (hoy calle Victoria) desde el Pont dels Ases hasta el Pont Nou.

La mesa estará instalada en la Manzana 43 n.º 157 (Ses Set Cases).

## Sección 3.ª—Titulada: «Camp d' En Mayol»

Consta de 608 Electores

Comprende: las Manzanas números 49—50—51—52—53 y 54.

La manzana 49 abarca las casas que hay entre los torrentes de Fornalutx y Mayor y caminos de S' Abeurada, y de Sa Figuera, hasta el Pont Nou. Comienza en ca'n Pere

Doi, lindante con el Pont Nou y termina en la taberna del Pont d' En Barona.

La manzana 50 comienza en ca'n Juan-Mateu, (taberna) y acaba en ca'n Quic, lindante con el camino de ca'n Gaspà. Abarca la entidad Camp d' En Mayol y parte de Ses Marjades, o sea todas las casas existentes entre los caminos de Sa Costa d' En Flassada, de Sa Figuera, de Sa Figuera a Fornalutx y de ca'n Gaspà.

La manzana 51 comienza en ca'n Ramón de Sa Ruberta, sigue por ca'n Massana, ca'n Rava y acaba en Binibassí. Está situada entre el torrente de Fornalutx y el camino de ca'n Gaspà.

La manzana 52 está situada entre los caminos de Sa Costa d' En Flassada, de Ses Argiles y de Son Verdu. Comienza en Sa Costa d' En Flassada, sigue por ca'n Reali, ca'n Bandó, ca'n Cabot, ca'n Tallades, Son Verdu y acaba en Son Blanco.

La manzana 53 comienza en el Prat de ca'n Toni Sant, sigue por ca'n Rea, ca'n Costuré, ca' N' Alfonso, Son Llampaies, ca'n Baxo, ca'n Penya, Son Avinyona y acaba en ca'n Sec. Comprende la zona situada entre el camino de Son Verdu, Coll d' En Marqués y caminos de Son Llampaies y de Sa Figuera hasta ca'n Soler.

La manzana 54 comienza en ca'n Font, sigue por el Camp d' En Bascós, ca'n Ribera, ca'n Damia de Ses Argiles, ca'n Meu Garrigó, ca'n Soler, ca's Capità Mora, ca'n Gaiesc, ca'n Bacari, ca'n Baldufa, ca'n Fumat, ca'n Raia, ca'n Massana, ca'n Cantona, ca's Ferrer y acaba en ca'n Font. Comprende entre el camino de Ses Argiles hasta ca'n Soler y camino de Sa Figuera hasta ca'n Font.

La mesa estará instalada a «Ses Marjades». Escuela nacional de niños.

## Sección 4.ª—Titulada: «Huerta»

Consta de 417 Electores

Comprende: las Manzanas números 55—56—57—58—59 y 60.

La manzana 55 comienza en ca'n Calós y acaba en ca'n Pipeta de la carretera del Puerto. Comprende la entidad denominada S' Abeurada.

La manzana 56 comienza en ca'n Nou, lindante con el Pont de Fusta, sigue por ca'n Pínoi, ca'n Flo, ca's Soldat, ca'n Querindos, ca'n Massac, ca'n Bafarut, ca'n Pauet, ca'n Mora y la entidad S' Anglada y acaba en ca'n Guiddia, cerca de ca'n Tamany. Comprende entre la carretera vieja del Puerto, caminos de ca'n Pellos y de Sa Figuera y Torrentó des Jaiot.

La manzana 57 comienza en el Pont d' En Barona y acaba en ca'n Carol, lindante con el Pont de Fusta. Comprende la zona situada entre el Torrente Mayor y carretera Nueva y Vieja del Puerto hasta ca's Xocolatí.

La manzana 58 contiene sólo ca'n Toni Bernadet.

La manzana 59 comienza en ca'n Tamany, sigue por ca'n Ierés, ca'n Cabessó, ca'n Gotzo, finca des Port y todas las casas de la carretera del Puerto desde el torrente de Sa Figuera hasta Sa Roca Rotja, siguiendo por ca's Fadrinet, ca's Missé Serra, ca'n Morell y acaba en ca'n Flo, cerca de ca'n Tamany.

La manzana 60 comienza en Bálitx des Mig y sigue por Bálitx d' Amunt ca's Bernats, ca'n Bascós, Bosc de ca'n Coll, ca'n Gordo, Sa Coma, ca's Hereu, ca'n Paies, ca'n Bi, ca'n Bardí, ca'n Ros, ca'n Freixa y demás casas de Sa Figuera y acaba en S' Illeta y ca'n Juan de sa Dida.

La mesa estará instalada en la Barriada de la Huerta. Escuela de niñas.

El Censo Electoral de Sóller vigente es el de 1934 y consta en total de 6 751 votantes



## DATOS ELECTORALES

## LA COMPOSICION DE LAS MESAS

Relación de las personas que han de formar las Mesas electorales de este término municipal, en las elecciones de Diputados a Cortes convocadas para el día 16 del actual.

## Distrito 1.º—Sección 1.ª—(Convento)

Presidente.—D. Antonio Amengual Vidal  
Suplente.—D.ª Isabel M.ª Sampol Colom.

Adjunto 1.º—D. Bartolomé Magraner Borrás.

Suplente 1.º—D. Miguel Frontera Puig.  
Adjunto 2.º—D. José Marroig Vicens.  
Suplente 2.º—D. Gabriel Huguet Manresa.

## Distrito 1.º—Sección 2.ª—(Rectoria)

Presidente.—D. Cipriano Blanco Olalla  
Suplente.—D. Juan Nadal Vives  
Adjunto 1.º—D. Miguel Mayol Puig  
Suplente 1.º—D. José Guasch Espina  
Adjunto 2.º—D. José Socias Canals  
Suplente 2.º—D. Miguel Coll Mayol

## Distrito 1.º—Sección 3.ª—(Del Mar)

Presidente.—D. Miguel Bauzá Bernat  
Suplente.—D. Luis Sanchis Gómez  
Adjunto 1.º—D.ª Francisca Mas Coll  
Suplente 1.º—D.ª Antonia Folch Xumet  
Adjunto 2.º—D. Andrés March Arbona  
Suplente 2.º—D. Ramón Escalas Morey

## Distrito 1.º—Sección 4.ª—(Ca'n Figa)

Presidente.—D. José Bibiloni Miquel  
Suplente.—D. Jaime Valls Xumet  
Adjunto 1.º—D. José Mayol Pastor  
Suplente 1.º—D. José Fandos Mairé  
Adjunto 2.º—D. Juan Morell Bauzá  
Suplente 2.º—D.ª María Fiol Matas.

## Distrito 2.º—Sección 1.ª—(Plaza de Antonio Maura)

Presidente.—D. Onofre Bauzá Castañer  
Suplente.—D. Ramón Vicens Ferrer  
Adjunto 1.º—D. Juan B. Mayol Canals  
Suplente 1.º—D. Bartolomé Gumbau Ribot

Adjunto 2.º—D. Antonio Pizá Enseñat  
Suplente 2.º—D. Lucas García Coll

## Distrito 2.º—Sección 2.ª—(Estiradors)

Presidente.—D. Baltasar Bosch Enseñat  
Suplente.—D. Joaquín Reynés Colom  
Adjunto 1.º—D. José Mayol Trías  
Suplente 1.º—D. Damián Lladó Colom  
Adjunto 2.º—D. Juan Rullán Enseñat  
Suplente 2.º—D. Joaquín López Ruíz

## Distrito 2.º—Sección 3.ª—(Casa Consistorial)

Presidente.—D. Cristóbal Trías Roig  
Suplente.—D. Juan Vallcaneras Vidal  
Adjunto 1.º—D. Antonio Martín Pueo  
Suplente 1.º—D. Enrique Lucena Feliu  
Adjunto 2.º—D. Pablo Mora Alcover  
Suplente 2.º—D. Francisco Garau Vicens

## Distrito 2.º—Sección 4.ª—(Hospicio)

Presidente.—D. José Girbert Sabater.  
Suplente.—D.ª Mariana Serra Pastor.  
Adjunto 1.º—D. Antonio Marcé Juan.  
Suplente 1.º—D. Abel González Artal.  
Adjunto 2.º—D. Francisco Valls Pomar.  
Suplente 2.º—D. Mateo Galmés Llabrés.

## Distrito 3.º—Sección 1.ª (Alquería del Conde)

Presidente.—D. Juan Albertí Morell.  
Suplente.—D.ª Constantina Monserrat Raga.

Adjunto 1.º—D. Juan Marroig Oliver.  
Suplente 1.º—D. Francisco López García.  
Adjunto 2.º—D. José Orvay Colom.  
Suplente 2.º—D.ª Margarita Frontera Pons.

## Distrito 3.º—Sección 2.ª—(Ca'n Guixa)

Presidente.—D. Francisco Pons Oliver.  
Suplente.—D. Pedro Magraner Noguera.  
Adjunto 1.º—D. Lorenzo Magraner Borrás  
Suplente 1.º—D. Jaime Fiol Estades  
Adjunto 2.º—D.ª María Mayol Magraner.  
Suplente 2.º—D. Guillermo Colom Oliver

## Distrito 3.º—Sección 3.ª—(Camp d'En Mayol)

Presidente.—D. Jaime Alcover Coll  
Suplente.—D. Mariano Valencia Aldea  
Adjunto 1.º—D. José Martínez Salas  
Suplente 1.º—D. Jorge Gregorio Juan  
Adjunto 2.º—D. Antonio Marroig Frau  
Suplente 2.º—D. Antonio Garau Vidal

## Distrito 3.º—Sección 4.ª—(Huerta)

Presidente.—D. An onio Colom Casasnovas.  
Suplente.—D. Antonio Vidal Oliver  
Adjunto 1.º—D. Pedro A. Oliver Sastre  
Suplente 1.º—D. Pedro J. Coll Colom  
Adjunto 2.º—D. Bartolomé Morell Bauzá  
Suplente 2.º—D. Antonio Coll Sastre.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

1.º Febrero de 1896

El SÓLLER publica hoy unos apuntes estadístico postales de la estafeta de este pueblo, que suscribe el Administrador, D. Pablo Gomila, según los cuales durante el año de 1895 se ha distribuido aquí la correspondencia que expresan las siguientes cifras: Cartas 62.288 —procedentes de la Península 31.116, de Cuba y Puerto Rico, 10.194, y del Extranjero 20.978—; tarjetas postales 231, muestras y medicamento 515; pliegos oficiales 3.012; periódicos 71.068, con un peso de 2.137 kilogramos 478 gramos; certificados 525, y Valores 72 con 112.120 ptas. La correspondencia de tránsito fué: Certificados 3.451; Valores 273; Objetos asegurados 11, y sacas de correspondencia 387.

Ante la reiterada insistencia del concejal del Ayuntamiento de esta villa D. Jaime Antonio Mayol en dimitir el cargo de Regidor Interventor de la Corporación municipal, acordó ésta, en su sesión ordinaria celebrada el jueves último, admitir dicha dimisión, y nombrar por unanimidad para desempeñar dicho cargo a D. Miguel Arbona Colom.

Las funciones que dió estos pasados días la compañía cómica lírica que actúa en el teatro de la «Defensora Sollerense» son: el sábado, día 25, Con permiso del marido y La Calendria; el domingo, día 26, Para casa los padres, Los carboneros y Chateaux Margaux, y el miércoles, día 29, Los zangolotinos, Meterse en honduras y Pascual Bailón. En todas ellas cosecharon calurosos aplausos los artistas, y de un modo especial la tiple señora Obregón y tenor Sr. Escribá.

El domingo último por la mañana celebró su Junta General reglamentaria, en el salón del edificio que ocupa, la sociedad del crédito «Banco de Sóller» con asistencia de buen número de señores accionistas y bajo la presidencia de don Pedro Antonio Mayol y Arbona, Presidente de la asociación. Fué aprobada la Memoria, resumen de las cuentas del Banco en fin del año 1895, según la cual ha obtenido esta entidad un excelente resultado durante el finido ejercicio, que le permite repartir a aquéllos un dividendo de once pesetas por acción, destinar a fondo de reserva 10.000 y unir 135'30 a las utilidades del ejercicio corriente, después de atendidas las bajas reglamentarias. Y fueron reelegidos los directivos a quienes por turno reglamentario correspondía cesar: Vocales D. Ramón Marqués Mayol, D. Damián Crespi Borrás, D. Juan Rullán Colom y D. Pedro Mora Arbona, y Suplentes D. Jaime Rullán Miró y D. Miguel Forteza Pomar.

El lunes, a la hora de itinerario, llegó a este puerto el vapor correo «Lulio», trayendo varios pasajeros—entre ellos D. Enrique Lladó, que venía de despedir a su amigo el general Weyler—y alguna carga, además de un crecido número de reses vacunas, de tránsito éstas para Palma.

Una muy sensible desgracia ocurrió ayer en el último de los molinos que mueve el agua de la fuente de S' Olla. Barría una anciana mujer y supónese que con la escoba quitó una piedra que sostenía una de las muelas de repuesto que había arrimada a la pared; lo cierto es que le cayó encima dicha muela y la aplastó. Al acudir presurosos los vecinos de la

## Motor Bomba Verta

Con válvula de pie y llave

Para elevaciones manométricas hasta 20 metros (Aspiración e Impulsión comprendidas)

N.º	HP	litros por hora	500 Ptas.	237
1	1/8	»	700	297
2	1/6	»	1.000	323
3	1/4	»	1.500	349
4	1/3	»	2.000	364
5	1/2	»	3.000	447
6	3/4	»	4.000	488
7	1	»	5.000	563
8	1 1/2	»	6.000	600
9	2	»	7.000	657

RAFAEL FORTEZA. Constitución, 29 — SÓLLER

## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZA y C.ª  
s. en c.Calle Quadrado n.º 8  
SÓLLER.

misma casa, que habían oído el ruido y un grito de la infeliz, para prestar auxilio, era ya cadáver. La noticia cundió rápidamente y gran número de personas acudieron al lugar del suceso, siendo de las primeras el sargento de la Guardia civil, Sr. Lizana; el Juez, señor Canals, y el Secretario del Juzgado, señor Ramis. Constituyóse éste seguidamente, y, después de practicadas las primeras diligencias del sumario, ordenó el levantamiento del cadáver.

Cargado de naranjas, tejidos y otros efectos salió anoche, a las siete, para Barcelona y Celta el vapor sollerense «León de Oro», y según telegrama que ha recibido la casa consignataria, ha llegado sin novedad al punto de escala y saldrá de nuevo para continuar su viaje esta misma noche a las nueve.

8 Febrero de 1896

En la sesión de la última Junta General que celebró la «Defensora Sollerense» acordó que a la posible brevedad se instalara la tubería para el alumbrado del teatro por medio del gas, y, según se ha dicho, quedará terminada la instalación la semana próxima, con el fin de inaugurar el alumbrado de referencia ya en el primero de los bailes de máscaras que dará la Sociedad durante el presente carnaval.

Acaba de montarse en el molino inmediato al puente de Ca's Jurat una fábrica de aserrar con motor hidráulico.

La compañía cómica lírica que actúa en la actualidad en el teatro de la «Defensora Sollerense» puso en escena el sábado, domingo y lunes—esta última función a beneficio de los artistas que la forman—el nuevo drama de Joaquín Dicenta, Juan José, ante numerosa concurrencia en cada una de dichas funciones. Y a fe que la interpretación que obtuvo fué

acertadísima, como no creían los aficionados asistentes se la pudieran dar quienes no habían manifestado hasta entonces condiciones de actores dramáticos como para dicha obra se requieren. El martes se dió función a beneficio de la Casa Hospicio de esta villa, y se representaron tres zarzuelitas de las ya conocidas.

Nuestros amigos D. José y D. Miguel Forteza Pomar lloran en estos momentos la sensible pérdida de su hermano D. Francisco, quien en la plenitud de su existencia y después de sufrir penosísima enfermedad, el próximo pasado domingo dejó de existir. Como era socio de la «Defensora Sollerense», esta sociedad tuvo colocada todo el día a medio asta su bandera en el frontis del edificio social, y al entierro asistió una tan numerosa representación de la misma, que la extraordinaria comitiva ofrecía, con tantas luces, un aspecto verdaderamente imponente.

## "El Gas,, S. A.

En cumplimiento de lo que previene el Artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a general ordinaria para el día 9 de Febrero próximo, a las 11 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación: calle de Buen Año, número 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus Acciones con 24 horas por lo menos de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 23 de Enero de 1936 —Por la Sociedad «El Gas», El Director Gerente, J. Rullán.

## COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

## Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

## ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141



## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

La Sección de Coordinación de Transportes de la Subsecretaría de Obras Públicas, en fecha 18 del actual comunica a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia, que, interin se resuelva lo contrario, los transportistas de mercancías deben ir siempre provistos de la tarjeta reglamentaria, cuando no lo realicen en camiones fuera de los casos de población y sean destinadas las mercancías al público o clientes aunque dichas mercancías sean proplamente elaboradas en las fábricas de los propietarios y aunque el transporte se realice en camiones de propiedad particular.

En el último sorteo de la Lotería, Manacor se ha visto favorecido con el tercer premio (30.000 ptas.) además de sus aproximaciones.

Según noticias, un empleado de la fábrica de perlas de Manacor ha sido agraciado con 15.000 pesetas.

La dueña de un comercio de comestibles posee tres déclimos (9.000 pesetas) y los dos déclimos restantes están en poder de un industrial de dicha ciudad.

El jueves de la pasada semana, a bordo del «Ciudad de Barcelona», procedentes de la Ciudad Condal, llegaron 220 reclutas.

En el muelle fueron recibidos por la banda del Regimiento de Infantería número 28.

El mismo día por la noche, en el vapor «Mallorca», salieron para Mahón, con destino a la guarnición de Menorca, 175 reclutas, 14 sargentos y 3 tenientes.

Y el viernes por la mañana, procedentes, también de Barcelona, llegaron 180 reclutas más, al objeto de prestar el servicio militar en Baleares.

En el Hospital Provincial, en Palma, el sábado próximo pasado, a las seis de la tarde, tuvo lugar la inauguración del Laboratorio de Análisis Clínicos y de la nueva Sala de Operaciones del Hospital Provincial.

Los invitados del acto fueron recibidos por el Director del Establecimiento, el Doctor señor Sampol, y el Administrador, señor Albertí.

Entre los asistentes figuraban el Presidente de la Diputación, señor Juliá, con su esposa e hija; el Vice-Presidente, señor Tudurí, y el Jefe de Ceremonial de la misma, señor Bauzá.

Figuraban también los médicos señores Durich, Planas, Sancho, Munar, Moner, Abrines, Rover, Mir, March, Jaume, Servera, Escalas, Alcover, Palmer, Vives, Anguera, Vanrell, Morey y Meneu y otros que sentimos no recordar.

Asistieron también la Licenciada en Farmacia señorita Monjo, las comadronas señora Martorell y Coll y los Practicantes señores Mut, García, Ibáñez, Tortella, Camacho, Bosch y Felani.

Los invitados recorrieron las nuevas dependencias, todas ellas instaladas con los aparatos más modernos, descollando un Fotómetro de Pulfrich Zeiff, Colorímetro Hellife, un Microfotógrafo, Microscopios Metop-hof Bufels, un Refractómetro Zeiff, un Baño María eléctrico, así como neveras y estufas, todo ello escrupulosamente servido por la Casa J Estevez de Madrid.

Se descubrieron los retratos de los facultativos señores Alorda, Rover y Sureda al mismo tiempo que el señor Sampol en sentidas frases les dedicaba un recuerdo.

Los invitados fueron obsequiados con un exquisito lunch.

El Gobernador ha dirigido una circular a los Alcaldes, encareciéndoles la importancia de que se celebren las próximas elecciones a diputados a Cortes en medio del mayor orden. Al efecto, dicta varias disposiciones, ordenándoles el mayor cumplimiento de aquella circular.

La benéfica labor que viene desarrollando la «Sección Pro Infancia de la Cruz Roja de Santa Catalina» culminó el pasado sábado en un acto sumamente simpático y claramente demostrativo de la eficiencia de aquélla: el reparto de premios a las madres de los pequeños que, durante el pasado ejercicio, más se distinguieron en el cuidado de sus hijos.

Las autoridades e invitados fueron recibidos y atendidos por el Director del Dispensario, Dr. D. Rafael Vanrell Grimaux, y el encargado de la Sección de Puericultura,

Dr. Orbaneja, con los demás dirigentes de la Institución.

A poco más de las seis comenzó el acto de reparto de premios, que presidió, con las demás autoridades, el Gobernador Civil.

Los señores Vanrell y Orbaneja pronunciaron sendos parlamentos ponderando las excelencias de la obra y dando detalladas explicaciones acerca de su organización y funcionamiento. Ambos fueron calurosamente aplaudidos.

A continuación, las distinguidas damas que, con las autoridades presidían el acto, repartieron los premios, que correspondieron a las madres de los niños siguientes:

Juanita Lladó, 100 ptas.; María Carbonell Roselló, 50 ptas.; Damiana Martí Colomar, 50 ptas.; Juan Caull Colomar, 25 ptas.; Francisca Pons Pesquero, 25 ptas.; Catalina Ferrá Paul, 25 ptas.; María Galindo Caparros, 25 ptas.

Las madres pasaron a recoger sus premios con sus hijitos en brazos, siendo cariñosamente aplaudidas por todos los presentes.

Finalmente, pronunció unas palabras el Gobernador Civil: felicitó a las madres premiadas, que deben servir de pauta y ejemplo a las demás, elogiando su instinto de maternidad y encareciéndoles que este bello sentimiento lo tengan y hagan patente en todos los actos de la vida; saludó a las señoras que con su comportamiento y heroico esfuerzo de manera tan directa contribuyen al auge de la «Sección»; agradeció a la «Cruz Roja de Santa Catalina» el haberle invitado a presidir el acto que acababan de celebrar; y terminó ofreciéndose, particular y personalmente, para cuanto pudiera redundar en beneficio de la benéfica institución.

Las palabras del señor García Cabrera fueron ovacionadas.

Las autoridades e invitados, acompañados por el personal de la casa, recorrieron sus diversas dependencias, y cerca de las ocho de la noche abandonaron la «Cruz Roja», siendo afablemente despedidos.

El Gobernador, señor García Cabrera, contestando a las preguntas que le dirigieron los periodistas en la visita del penúltimo viernes les manifestó que la normalidad era absoluta en toda la provincia.

Y hablando de política, les dijo que pocas cosas podía manifestarles. Acerca del rumor que circulaba, según el cual serían aplazadas las elecciones, les expresó su creencia de que carecía por completo de fundamento y que la consulta electoral se celebraría en la fecha señalada. Así se lo hacía creer las instrucciones recibidas desde el primer momento del Gobierno, las cuales no le habían sido rectificadas. No creo—añadió—que tal aplazamiento favorezca a nadie ni pueda desearlo, pues el período electoral lo mejor es abreviarlo y no prolongarlo.

El sábado último por la mañana visitó al señor Gobernador una Comisión de obreros parados, suplicándole que interceda para que por la superioridad sea autorizada la subasta para las obras de construcción de una Lonja de contratación de pescado en el Muelle de la Industria Pesquera, cuyo proyecto está pendiente de resolución y la Junta de Obras del Puerto tiene apuntado el crédito para las obras.



**Envejecidos... Ancianos... Recobraréis las fuerzas juveniles usando el ya famoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD**

Vigoriza el organismo, enriquece la sangre, restituye plenamente las energías físicas y mentales. Está aprobado por la Academia de Medicina contra Decaimiento, Con-sunción, Debilidad y Neurastenia. Puede tomarse en todo tiempo

**LAXANTE SALUD**  
Contra el estreñimiento y la bilis. No cansa ni irrita y es rápido y seguro. Pídase en farmacias.

No se vende a granel.

El señor Gobernador ofreció interceder en dicho sentido cerca del Ministro.

Los antiguos alumnos de la Escuela Nacional número 2, de Alaró, queriendo rendir un homenaje de gratitud al que fué su maestro, don Miguel Homar Pizá, con motivo de celebrar sus bodas de plata en la enseñanza, organizaron un banquete, que tuvo lugar el pasado domingo, día 2, en dicha villa, habiendo sido invitada la Junta de Autoridades de Enseñanza de esta provincia, los señores Inspectores y algunos señores profesores de la Escuela Normal del Magisterio.

El sábado último, en Palma, se inauguró, en las Galerías Costa, una Exposición de obras de la notable pintora norteamericana Turner-Copperman.

El catálogo está formado por 24 óleos.

El martes por la mañana llegaron a Palma, procedentes de Barcelona, los noventa profesores que forman la Orquesta Filarmónica de Madrid, la cual, bajo la dirección del maestro Pérez Casas, ha dado tres conciertos en el «Teatro Lírico».

El acontecimiento de arte representado por la actuación de la célebre masa orquestal era esperado con expectación, pues el público sabe que es un espectáculo que no todos los días pueden saborearlo los buenos aficionados.

El número de localidades que se habían abonado hacían esperar que el «Lírico» estaría muy animado, y en efecto, ni aquella expectación ni estas esperanzas han quedado defraudadas.

El primero de los tres conciertos que vino a dar esa exquisita agrupación musical fué en la noche del mismo día de su llegada y los restantes en los dos días siguientes, miércoles y jueves, en matiné, embarcándose luego en este último día para Barcelona.

La Junta de Festejos de la pujante sociedad «Unión Protectora Mercantil» tiene este año un especial empeño de que las Fiestas de Carnaval que han de celebrarse en Palma bajo su organización, revistan un insospechado esplendor, a cuyo fin no regatea sacrificio alguno para conseguirlo.

Se celebrará un importante Concurso de Carrozas Artísticas y Comerciales y Coches adornados, confiando la clasificación del mismo a un Jurado competente.

Para ello cuenta con la subvención de 1.500 pesetas que tuvo a bien votar el Excelentísimo Ayuntamiento de Palma y con otros importantes donativos ofrecidos por diferentes entidades, lo que permitirá a la Junta Organizadora poder conceder premios de cuantía respetable.

El señor Alcalde de Palma tiene ofrecido un importante premio para el que se adjudique el primer puesto de Carroza Artística, y el señor Presidente de la Excm. Diputación Provincial otro para el primer premio de Coches adornados.

La Junta Organizadora ha podido conseguir del Excm. Ayuntamiento que todos los coches que tomen parte en las ruas de Carnaval, queden exentos de arbitrios.

Para mayor comodidad de los concurrentes, se ha podido conseguir también autorización para que la rua tenga el mismo itinerario de los años anteriores, prolongándose por el paseo de Sagrera, dando la vuelta al nuevo paseo, pasando por enfrente de los Clubs de Regatas y España.

En Palma, la empresa del «Teatro Principal» ha contratado al eminente barítono y recitador mallorquin Antonio Truyols, que, como se sabe, está haciendo una triunfal tournée por España, de la que los periódicos se ocupan con calurosos elogios.

En breve darase a conocer el programa que desarrollará, que anticipamos será interesante y de los que ponen a prueba las facultades y talento de un artista.

El concierto se celebrará el próximo miércoles, día 12, a las nueve y media de la noche

## Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Garau &amp; Co.

OLIVER &amp; CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière, LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.



# EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas  
mandarinas-limonas**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas

CASA FUNDADA EN 1912

# FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (Valencia)

Telegramas: FIOLO-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9



## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Biblioteca Popular Gratuita

Durante el mes de Enero la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 726 lectores, clasificados en la forma siguientes: 321 hombres, 161 mujeres y 244 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 266; Obras generales, 60; Filosofía, 17; Religión, 34; Ciencias sociales, 20; Filología, 18; Ciencias puras, 18; Ciencias aplicadas, 30; Bellas artes, 18; Literatura, 294; Historia y Geografía, 34.

En total han sido estudiadas o consultadas 809 obras.

### Vendo estufa "Salamandra,"

buen estado; Informes en esta imprenta. Anuncio n.º 81.

## para primavera y verano 1936

las mejores creaciones de los grandes modistos, la última palabra de la moda, lo más «chic» de la temporada, sólo podrá hallarlo en nuestro grandioso surtido de

# figurines

librería marqués  
San Bartolomé, 17

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-0.4

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils**  
**MICHEL ARBONA FILS**  
SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS

## LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
VASCHEMI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
Colbert 21-18

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Fruits Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataro  
Choux — Choux-fleurs — Salades

## Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA  
(VALENCIA)  
Téléphone 81

Calle Industrias  
PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)  
Téléphone 38  
HENDAYE (Basses-Pyrénées)  
Téléphone 210



Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primarios y legumbres del país.  
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet — HALLE CENTRALES — ORLEANS

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES ● IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

**Etablissements GAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

**VENTE AU DETAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

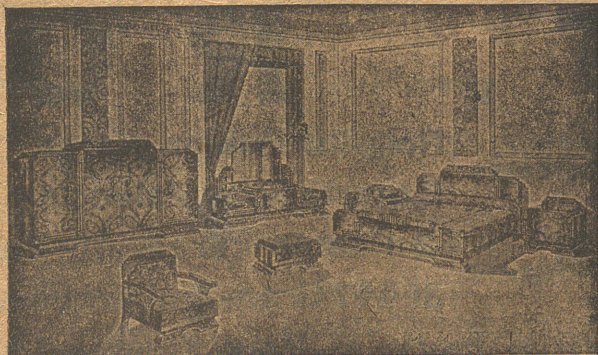
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16 — SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.



PRECIOS SIN COMPETENCIA



**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños :: Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION Expéditions de Fruits et Primeurs

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

**PARIS**

Téléphone: Central 80-60 80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENAD ES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA ALMACEN DE MADERAS DE

**MIGUEL COLOM**

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :: Persianas catalanas :: Restauraciones de todas clases :: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77 GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)



FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

## TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES** et **TRICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

COMISION - EXPORTACION

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

**JUAN REYNES PUIG**

Calle Pérez Galdós, 13

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

**J. Ballester**

8, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 05-82

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

**MAYOL & BERGE**

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE           Téléph 13  
PORT-VENDRE    > 97  
HENDAYE         > 175PORT-BOU        Téléph. 33  
BARCELONA       > 15126  
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

IMPORTATION - EXPORTATION

**JEAN BERNAT**

11, Rue Desbordes-Valmore

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Adresse Télégraphique  
Fruibernat - Perpignan

TÉLÉPHONE: 7-57

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS****F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)